



Hunt Institute for Botanical Documentation  
5th Floor, Hunt Library  
Carnegie Mellon University  
4909 Frew Street  
Pittsburgh, PA 15213-3890  
Telephone: 412-268-2434  
Email: [huntinst@andrew.cmu.edu](mailto:huntinst@andrew.cmu.edu)  
Web site: [www.huntbotanical.org](http://www.huntbotanical.org)

The Hunt Institute is committed to making its collections accessible for research. We are pleased to offer this digitized item.

#### *Usage guidelines*

We have provided this low-resolution, digitized version for research purposes. To inquire about publishing any images from this item, please contact the Institute.

#### *Statement on harmful and offensive content*

The Hunt Institute Archives contains hundreds of thousands of pages of historical content, writing and images, created by thousands of individuals connected to the botanical sciences. Due to the wide range of time and social context in which these materials were created, some of the collections contain material that reflect outdated, biased, offensive and possibly violent views, opinions and actions. The Hunt Institute for Botanical Documentation does not endorse the views expressed in these materials, which are inconsistent with our dedication to creating an inclusive, accessible and anti-discriminatory research environment. Archival records are historical documents, and the Hunt Institute keeps such records unaltered to maintain their integrity and to foster accountability for the actions and views of the collections' creators.

Many of the historical collections in the Hunt Institute Archives contain personal correspondence, notes, recollections and opinions, which may contain language, ideas or stereotypes that are offensive or harmful to others. These collections are maintained as records of the individuals involved and do not reflect the views or values of the Hunt Institute for Botanical Documentation or those of Carnegie Mellon University.

#### *About the Institute*

The Hunt Institute for Botanical Documentation, a research division of Carnegie Mellon University, specializes in the history of botany and all aspects of plant science and serves the international scientific community through research and documentation. To this end, the Institute acquires and maintains authoritative collections of books, plant images, manuscripts, portraits and data files, and provides publications and other modes of information service. The Institute meets the reference needs of botanists, biologists, historians, conservationists, librarians, bibliographers and the public at large, especially those concerned with any aspect of the North American flora.

Hunt Institute was dedicated in 1961 as the Rachel McMasters Miller Hunt Botanical Library, an international center for bibliographical research and service in the interests of botany and horticulture, as well as a center for the study of all aspects of the history of the plant sciences. By 1971 the Library's activities had so diversified that the name was changed to Hunt Institute for Botanical Documentation. Growth in collections and research projects led to the establishment of four programmatic departments: Archives, Art, Bibliography and the Library.



Instituto  
de Biología

DEPARTAMENTO DE BOTANICA

UNIVERSIDAD NACIONAL  
AUTONOMA DE MEXICO

Apartado Postal 70-233  
04510 México, D. F.  
Del. Coyoacán  
Tel: 550-58-83

M. en C. Lucia Varela  
Presidente de la Sociedad  
Mexicana de Micología  
P r e s e n t e .

Con relación a la Biblioteca de la Sociedad, me permito proponer formalmente que ésta sea transformada en una Biblioteca itinerante que sirva a las Universidades de Provincia.

Baso mi proposición en los siguientes hechos.

- 1). La UNAM, el Politécnico y las Instituciones de Enseñanza Superior localizadas en el Distrito Federal, tienen más recursos que las Universidades de Provincia.
- 2). La comunidad de micólogos habitantes, o que realizan sus labores académicas en el D. F., pueden movilizarse, con mayor o menor facilidad a las diferentes bibliotecas de esta ciudad y satisfacer así sus necesidades de información (sin tomar en cuenta el servicio de intercambio bibliotecario que es, en general, bastante eficiente).
- 3). Las Universidades de Provincia cuentan con recursos económicos realmente raquíticos, y al establecer sus prioridades, se ven en la necesidad de descuidar el incremento de su acervo bibliográfico en aspectos micológicos.

Por lo anterior, considero importante y útil, que Instituciones con mucho interés y pocos recursos puedan contar, aunque sea temporalmente con una biblioteca de este tipo.

El proceso para que una Universidad de Provincia albergue la biblioteca de la Sociedad sería el siguiente:

. . . 2

1. La universidad del estado en el que se realice Congreso puede, si así lo desea, solicitar albergar la biblioteca; tienen que comprometerse a trasladarla, cuidarla y protegerla durante el período que la tenga.
2. Cuando se establezca la nueva sede del Congreso, la Universidad anfitriona puede solicitar la biblioteca, si éste no es el caso, la Universidad que la tiene, puede conservarla por dos años más.
3. Cuando el Congreso se realice en el D. F., cualquier Universidad de Provincia puede solicitar albergar la biblioteca; en este caso, si es más de una las Universidades de Provincia que la solicitan, será responsabilidad de la Mesa Directiva decidir a quien se la confiere, basando su decisión en un análisis cuidadoso realizado por una comisión nombrada expreso.

Sin más por el momento, me es grato saludarla.

A t e n t a m e n t e

Cd., Univeristaria, D. F., a 30 de septiembre de 1988.

M. en C.

Genoveva García A.  
Genoveva García Aguirre

Elvira Aguirre A.  
Elvira Aguirre Acosta

Rebeca Martínez Flores  
Rebeca Martínez Flores

Angelica Calderón Villagómez  
Angelica Calderón Villagómez

Héctor Luna Zendejas

Recibido: 19-XII-1988

# Sociedad Mexicana

## de Micología

APARTADO POSTAL 26-378  
MEXICO, D.F. CP. 02860  
TEL. 541-13-33

BOLETIN INFORMATIVO

AÑO 2

NUMERO 3

INFORMACION DE LA REUNION DE LA SOCIEDAD MEXICANA DE MICOLOGIA EN EL SEÑO DEL III CONGRESO NACIONAL DE MICOLOGIA CELEBRADO EN CD. VICTORIA DEL 16 AL 19 DE OCTUBRE DEL PRESENTE AÑO.

### ORDEN DEL DIA:

1.- Logotipo en la portada de la Revista Mexicana de Micología.

Se decidió por unanimidad que solo aparecerán los logotipos de la Sociedad Mexicana de Micología y el de CONACyT en la portada de la revista y se dará agradecimientos en la tercera de forros en orden alfabético a las instituciones que colaboren de una u otra manera en la publicación de la revista.

2.- Información de la Biblioteca de la Sociedad Mexicana de Micología.

Se les comunicó que el servicio de Biblioteca continua interrumpido por inventario. Además se les exortó a los asistentes a que envíen propuestas de nuevas sedes y la reglamentación del uso de la Biblioteca para discutir en la próxima reunión. Se anexa la única propuesta que se ha entregado por escrito a la Mesa Directiva.





# Sociedad Mexicana de Micología

Boletín Informativo

Apartado postal 26-378  
México 02860, D.F.

tel. 541 - 1333

Año 1988

número 4

## REUNION ANUAL S.M.M.

La S.M.M. tiene el agrado de invitar a todos sus socios a su reunión anual 1989, que se llevará a efecto el día 27 de enero de 1989 con el siguiente programa:

4:00 - 5:30 PM SESION CIENTIFICA:

### "ORIGEN Y EVOLUCION DE LOS HONGOS"

M.C. Joaquín Cifuentes B.  
Fac. de Ciencias, U.N.A.M.

Comentarista: Dr. Miguel Ulloa  
Instituto de Biología,  
U.N.A.M.

5:30 - 6:00 PM RECESO

6:00 - 7:00 PM SESION S.M.M.:

### Orden del día:

- i) Informe de actividades de la Mesa Directiva
- ii) Informe del Comité Editorial
- iii) Sede del IV Congreso Nacional de Micología
- iv) Biblioteca S.M.M.
- v) Cambio de Mesa Directiva
- vi) Asuntos Generales

La reunión anual se verificará en el Antiguo Palacio de Medicina de la U.N.A.M., ubicado frente a la Plaza de Sto. Domingo, en el Centro de la Cd. de México. Esperamos su pun

1989

# Tours and Courses

# MAYA

Let us show you the world of the Maya:

We offer unique tours which combine visits to spectacular ruined cities with day trips into modern Maya Indian communities, connecting past with present. Our tours include slide lectures and talks explaining what you see, complete with workbooks on Maya hieroglyphic writing and the ancient and modern culture of the area.

Enjoy comfortable accommodations in special places, complete tour services, and expert leadership by two well-known specialists in Maya studies, Kathryn Josseland and Nick Hopkins. Join us for what *Texas Monthly* calls "the consummate glyphic holiday"—you, too, can learn to read Maya hieroglyphs, while having the time of your life!

Palenque, an important Prehispanic center, is now only a provincial town, but an active tourist destination. Palenque has revived the ancient stone-carving tradition, and accurate reproductions in miniature of many Classic monuments are available, as well as a wide variety of wood, leather, cloth, and other articles featuring Maya art motifs. One of the jewels of Maya civilization, the ruined city of Palenque is nestled in rain forest at the foot of the Chiapas Highlands. Palenque combines intricate iconographic images with long and elaborate hieroglyphic inscriptions, all integrated with impressive limestone architecture. Palenque lies at less than 100 feet above sea level, at the edge of the tropical rain forest, and is hot and humid, with heavy tropical rains in the afternoon or night during the summer; the best time to visit is during January when it is dry and cooler (warm days, cool nights).

Yaxchilan and Bonampak, reached by light plane, are two of Chiapas' most famous attractions. At Yaxchilan, in a bend of the mighty Usumacinta river, palaces and temples abound amid the encroaching jungle, and scenes of blood sacrifice and capture tell the stories of the famous kings Shield Jaguar and his son Bird Jaguar. Not far away is the smaller site of Bonampak, with its three-room temple of almost intact murals showing the hair designation ceremonies, battle and subsequent celebration for a child prince. (Note: Trips to Yaxchilan and Bonampak may be cancelled because of weather conditions.)

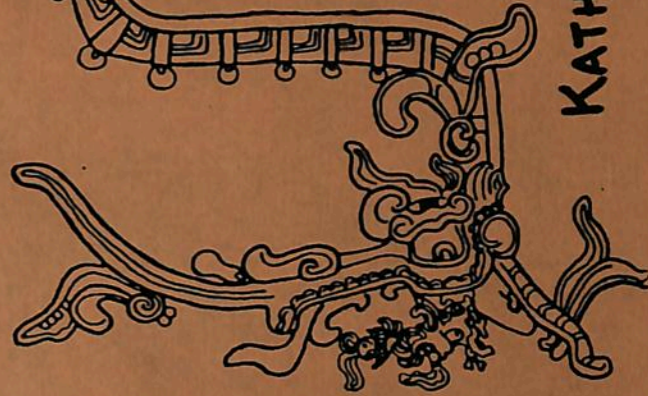


Tomina, a mountain refuge of the Mayas, is a crowded acropolis overlooking the Lacandon jungle, with a rich tradition of inscriptions and sculpted royal portraits.



Na Bolom, our home in San Cristobal and host to the January hieroglyph course, is a San Cristobal institution, a combination of museum, research library, photo archive, and guest house in a charming Colonial building, with apple gardens. Na Bolom is home to the famous Swiss photojournalist Gertrude Bloch, known especially for her efforts to preserve the Lacandon rain forest. Na Bolom offers excellent family style meals. Guest rooms are decorated with textiles, crafts and photos from different highland Maya Indian villages.

San Cristobal de las Casas was the Colonial capital of the western Maya region, and is still the trading center for dozens of Tzotzil and Tzeltal Maya Indian villages, with the largest daily Indian market in southern Mexico. San Cristobal's cobblestone streets are lined with shops selling hand-woven, hand-embroidered clothing, leather goods, and other unique products of local craftsmanship as well as fashionable adaptations of Indian textiles. San Cristobal sits in a mountain valley, at 7000 feet above sea level, and is cool, with warm sunny mornings, and chilly nights.



1989

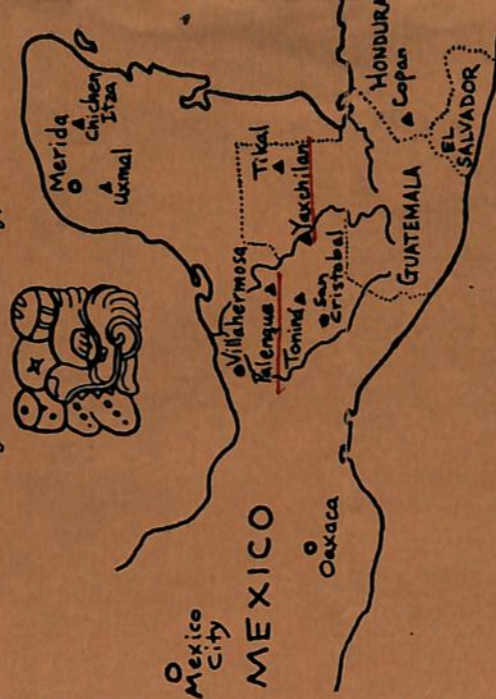
WORLD OF THE MAYA

TOURS, SHORT COURSES AND WORKSHOPS

LED BY

KATHRYN JOSSELAND & NICK HOPKINS

Palenque Emblem Glyph





# JANUARY 1989 TOURS

## Inscriptions of Yaxchilan

January 2 - 9 (8 days)

Hieroglyphic course and visit to ruins of Yaxchilan and Bonampak. Lodging, meals, and course at Na Bolom, San Cristobal las Casas. This package includes all expenses from point of arrival (Tuxtla) to departure (Tuxtla): all meals, lodging, ground transportation and Yaxchilan trip, admissions and guides, tips, and hieroglyphic course. Per person, double occupancy: \$795.00 (single supplement \$40.00)

## Maya Culture Old and New

January 11 - 22 (12 days)

Visits to ruins and modern Indian villages, with special lectures and slide talks on archaeology, hieroglyphic writing, and Maya ethnography. Visits to ruins of Palenque, Tonina, Yaxchilan and Bonampak; to fantastic Agua Azul waterfalls, to beautiful Montebello lakes, Indian villages, religious ceremony in Zinacantan; shopping, horseback riding; beautiful scenery, picturesque and comfortable lodging at Na Bolom in San Cristobal las Casas. Package includes all expenses from arrival at Villahermosa to departure at Tuxtla Gutierrez: all meals, lodging, ground transportation, Yaxchilan trip, admissions and guides, tips, lectures and escorted tours. \$1195.00 (single supplement \$65.00)

# SUMMER 1989 TOURS & COURSES

## Maya Ruins of Chiapas

May 24 - 31 (8 days)

Tour includes novice course on Maya archaeology and Maya hieroglyphic writing; visits to ruins of Yaxchilan, Bonampak, Tonina and Palenque; lodging at Na Bolom in San Cristobal las Casas, and at Chan Kah in Palenque. Tuxtla arrival and Villahermosa departure. Package includes all ground transportation, meals, lodging, admissions and guides, tips, lectures and escorted tours, trip to Yaxchilan. Per person, double occupancy \$875.00 (single supplement \$60.00)

## Inscriptions of Palenque

June 6 - 10 (5 days)

Tour includes novice course on Maya hieroglyphic writing, concentrating on the ruins of Palenque, with guided visits to ruins. Package includes all meals, lodging, all ground transportation, guides and admissions, tips, hieroglyphic course, pick-up and delivery at Villahermosa airport. Two levels of accommodation available: Chan Kah (junior suites, with swimming pool) or La Canada. Chan Kah \$475.00 (single supplement \$75.00) La Canada \$395.00 (single supplement \$50.00)



## Inscriptions of Yaxchilan

June 18 - 25 (8 days)

Three-level course (3 sections: novice, intermediate, and advanced) on Maya hieroglyphic writing, concentrating on selected inscriptions from ruins of Yaxchilan, including a 2 night camping trip to ruins of Yaxchilan over summer solstice. All meals and lodging (at La Canada, Palenque), ground transportation to and from Villahermosa airport, Yaxchilan trip, admissions, guides, tips and course, including workbooks. \$640.00 (single supplement \$50.00)

## Maya Culture Old and New

July 1 - 11 (11 days)

A complete guided tour, with visits to famous ruins and typical modern Indian villages, with slide shows and lectures to illuminate and inform. Shopping, local celebrations (including Trudy Blom's birthday); visits to ruins of Palenque, Tonina, Yaxchilan and Bonampak. Villahermosa arrival and Tuxtla Gutierrez departure. Package includes all meals and lodging, ground transportation and Yaxchilan trip, guides and admissions, tips, lectures and escorted tours. \$1145.00 (single supplement \$70.00)

For more information, call or write International Tours of Austin, or call Drs. Josseland and Hopkins directly at 512-247-4435 during the month of December or after January 30, 1989. A \$20 deposit will hold your reservation until one month before your tour begins; full payment is required at that time. A registration packet will be sent immediately.

NAME \_\_\_\_\_

OTHERS IN PARTY \_\_\_\_\_

ADDRESS \_\_\_\_\_

CITY/STATE \_\_\_\_\_

Telephone \_\_\_\_\_

Reservation(s) (\$20/person) for:

Inscriptions of Yaxchilan, Jan 2-9 \_\_\_\_\_

Maya Culture Old and New, Jan 11-22 \_\_\_\_\_

Maya Ruins of Chiapas, May 24-31 \_\_\_\_\_

Inscriptions of Palenque, June 6-10 \_\_\_\_\_

Inscriptions of Yaxchilan, June 18-25 \_\_\_\_\_

Maya Culture Old and New, July 1-11 \_\_\_\_\_

Total enclosed: \_\_\_\_\_

If you would like more information on any of the tours, or would like to be informed about lectures and workshops to be held in your area--or if you know of anyone who would--please let us know, and we will add your name(s) and address(es) to our mailing list. And thanks for your interest!

Kathryn Josserand & Nick Hopkins  
River's Edge, 1202 Citation Circle, Del Valle, Texas 78617

I am interested in lectures and workshops in the U.S.

Send more information on these 1989 tours: \_\_\_\_\_

I would be interested in a tour to \_\_\_\_\_

Add these names to your mailing list:

GERTRUDE DUBY BLOM  
Av. Vicente Guerrero No. 33  
San Cristóbal Las Casas,  
Chiapas, México, 29220.  
Tel. 8-14-18.



FRANS BLOM  
FUNDADOR  
Centro de Estudios Científicos  
Center for scientific studies.  
Biblioteca  
FRAY BARTOLOME

## NA - BOLOM

Casa del Jaguar  
At the Sing of the Jaguar.

San Cristobal Las Casas, September 3, 1983

Bernard Lowy  
Herbarium  
Department of Botany  
Louisiana State University  
Baton Rouge, Louisiana 70803

Dear Bernard Lowy,

thank you for the material you sent me. It is very useful. I will give it to the library of Na-Bolom, where it will keep a good place.

With this letter I send my yearly newsletter to you, through which I always try to keep in contact with all the friends of Na-Bolom. I think that it becomes more and more important that people, who have the same ideal should stay in contact, with each other.

A handwritten signature in cursive script that reads "Gertrude Duby-Blom". The signature is fluid and somewhat stylized.

Gertrude Duby-Blom



June 2, 1989

Sra. Gertrude DUBY Blom  
Na Bolom  
San Cristóbal Las Casas  
Av. Vicente Guerrero 33  
Chiapas, México 29220

Estimada Sra. de Blom:

It has been many years since my last visit to Na Bolom. I used to go down to see you and Prof. Blom frequently in the 60's and 70's, but in recent years I have concentrated my mycological and ethno-mycological work (Pilze) in the Brazilian Amazon.

Now once again I have an opportunity to revisit Na Bolom of which I have fond memories, especially during the early 60's when I was fortunate enough to become personally acquainted with Prof. Blom and his work.

This trip will be especially meaningful to me because my daughter Maxine will accompany me. She has been in Mexico before (and speaks Spanish very well) but she does not know San Cristóbal, and I am eager to show her some of the beauties of that region.

My memory of Na Bolom is strong, and I have admired for many years your persistent struggle to conserve and improve the complex ecosystem in Chiapas, a very difficult task!

It will be a pleasure to visit you again in July, and hope to become acquainted with the changes that have taken place at Na Bolom.

With kindest regards and best wishes,

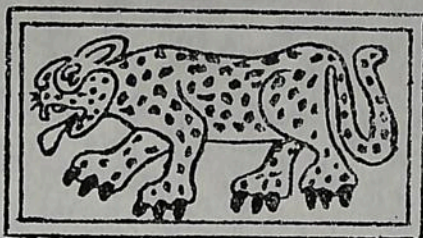
*B. Lowry*  
Bernard Lowry  
Prof. Emeritus of Botany

*enjoy seeing some of*

P.S. Enclosed is my check for \$50.00, a deposit for a "cuarto con chimenea" for Maxine and me. We expect to arrive in San Cristóbal on or about July 10 (Monday). Although my reservation is for July 12, I shall call to greet you as soon as I arrive. Perhaps (if there is an earlier vacancy) we may be lucky enough to stay with you at Na Bolom from the time of our arrival.



GERTRUDE DUBY BLOM  
Av. Vicente Guerrero No. 33  
San Cristóbal Las Casas,  
Chiapas, México, 29220.  
Tel. 8-14-18.



FRANS BLOM  
FUNDADOR  
Centro de Estudios Científicos  
Center for scientific studies.  
Biblioteca  
FRAY BARTOLOME

## NA - B O L O M

Casa del Jaguar

At the Sing of the Jaguar.

San Cristobal Las Casas, September 3, 1983

Bernard Lowy  
Herbarium  
Department of Botany  
Louisiana State University  
Baton Rouge, Louisiana 70803

Dear Bernard Lowy,

thank you for the material you sent me. It is very useful. I will give it to the library of Na-Bolom, where it will keep a good place.

With this letter I send my yearly newsletter to you, through which I always try to keep in contact with all the friends of Na-Bolom. I think that it becomes more and more important that people, who have the same ideal should stay in contact with each other.

A handwritten signature in cursive script, reading "Gertrude Duby-Blom". The signature is fluid and somewhat stylized, with long, sweeping lines.

Gertrude Duby-Blom



6 de Junio de 1989

Querido Teófilo,

Dentro de pocas semanas espero tener el placer de saludarte otra vez porque pienso en pasar por tu gran ciudad en los primeros días de Julio. El motivo de mi viaje esta vez será puro turismo, porque después de muchos años Maxine podría aceptar mi invitación a hacer un viaje juntos a México. Si recuerdo bien, hace más o menos 20 años que estábamos juntos con Sara, Maxine y Doris. Ahora Maxine tiene mucho entusiasmo pensando en regresar a México después de tantos años de ausencia. Pero ella tiene a su disposición menos que 2 semanas, así que será un viaje nostálgico para visitar unos lugares en D.F. que ella recuerda muy bien. A la vez creo que vale la pena mostrarla otra región del país que ella no conoce, así que después de pasar unos pocos días en D.F. iremos a San Cristóbal Las Casas y pienso también llevarla de allá a las formidables ruinas de Palenque. En una palabra esto es nuestro plan, y como no quiero ni pienso en pasar por D.F. sin saludarte, espero que será posible pasar unas horas juntos. Voy a comunicarme contigo probablemente la noche del 6 de Julio el día de nuestra llegada. Me gustaría invitarte a cenar con nosotros si te conviene posiblemente el día siguiente. De todos modos arreglaremos una cita. Todavía no tengo ninguna reservación en un hotel pero pienso en el Geneve o el Viena donde he quedado en otros años. A Maxine probablemente le gustaría más el Viena o un hotel más modesto porque ella piensa que soy demasiado extravagante (por favor no digas nada de esto a ella!). Al llegar al aeropuerto voy a consultar la oficina de turismo para buscar un hotel como es mi costumbre.

Un abrazo fuerte y hasta pronto!

Bernardo

Agosto 10, 1989

Dr. Bernard Lowy

Querido Bernardo:

Deseo hayan tenido feliz término tus vacaciones en San Cristóbal las Casas y la Ciudad de México, con la agradable compañía de tu simpática hija Maxine.

Me dio gusto que estuvieran nuevamente en México, recordando viejos tiempos, tanto Maxine como tú.

Junto a esta breve carta, te envío las fotografías del Congreso de Micología como un recuerdo de Ciudad Victoria, Tamaulipas, según lo había prometido.

Recibe saludos de Evangelina Pérez y Miguel Ulloa, así como de Angélica Calderón y Araceli Pompa (tus compañeras de baile). Gastón también te manda saludar y me pidió que te recuerde sobre los datos de los micólogos de Sudamérica que hiciste el

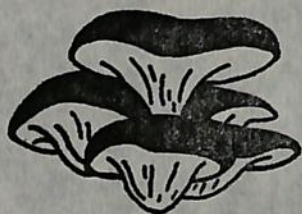
favor de adquirir para la proyectada Sociedad Latinoamericana de Micología, pues parece que ya se tienen datos de varios países de América del Sur y Centroamérica y las Antillas.

Saludos cordiales a Sara, Doris y Maxine. Espero hayas tenido un agradable viaje a Ucrania y con fructíferos resultados para tus estudios de micología (quizá al llegar esta carta ya estés de regreso).

Teofilo

P.D. Cuando iba a depositar esta carta al correo llegó la tuya del 27 de julio. Gracias por los datos sobre los micólogos de Sudamérica, los cuales le pasaré a Gastón para responder a la petición que él hizo. Me alegra saber que estuvieron contentos en San Cristóbal, pese al mal carácter de la señora Gertrude Duby de Blom. Según la fecha de tu carta, creo que esta te llegará antes de tu viaje a Ucrania.

sale



EL INSTITUTO DE BOTANICA DE LA  
UNIVERSIDAD DE GUADALAJARA

INVITAN A LA

## IX EXPOSICION HONGOS DE JALISCO

21, 22 y 23 de julio, 1989

### PROGRAMA

#### VIERNES 21 DE JULIO

- 11:00 horas Inauguración por el C. Lic. Raul Padilla López,  
Rector de la Universidad de Guadalajara.
- 12:30 horas Demostración "Como cocinar hongos" por Cheffs  
del Hotel El Tapatio.
- 18:00 horas Conferencia

#### SABADO 22 DE JULIO

- 12:00 horas VI Concurso de platillos a base de hongos.
- 18:00 horas II Concurso de fotografías sobre hongos.
- 19:30 horas Conferencia

#### DOMINGO 23 DE JULIO

- 12:00 horas IV Concurso de dibujo infantil sobre hongos.
- 18:00 horas Conferencia

Lugar: Galería Gabriel Flores y 2° Piso (Conferencias) del -  
Centro Cultural y Administrativo de la Universidad  
de Guadalajara, Avs. Juárez y Díaz de León.



EL INSTITUTO DE BOTANICA DE LA  
UNIVERSIDAD DE GUADALAJARA

INVITAN AL

## IV CONCURSO DE DIBUJO INFANTIL SOBRE HONGOS

### BASES:

- 1).- Podrán participar niños de 4 a 12 años de edad, en 3 categorías: 4 a 6, 7 a 9 y 10 a 12 años.
- 2).- El dibujo se presentará en una hoja de papel tamaño carta.
- 3).- Deberá ser original (no copiado).
- 4).- La entrega de los dibujos será del 20 al 23 de julio en la mesa de informes de la Exposición.
- 5).- La premiación será el 23 de julio a las 12:00 horas. Habrá 3 primeros lugares, uno para cada categoría.

¡ PARTICIPA Y APRENDE !

## IX EXPOSICION HONGOS DE JALISCO

Julio 21, 22 y 23 de 1989

Galeria Gabriel Flores, Centro Cultural y Administrativo de la -  
Universidad de Guadalajara.

Mayores informes: 21 74 08

ENTRADA LIBRE

La Universidad de Guadalajara, a través del Instituto de Botánica, tiene el honor de invitar a usted a la

## IX EXPOSICION

# HONGOS DE JALISCO

que se llevará a cabo los días 21, 22 y 23 de julio del presente año, en la Galería Gabriel Flores, del Centro Cultural y Administrativo de la Universidad de Guadalajara, Avs. Juárez y Enrique Díaz de León.

Horario de la exposición:  
10:00 a 14:00 y 16:00 a 20:00 horas

Guadalajara, Jal., a julio de 1989

## Invitados de honor

C. LIC. RAUL PADILLA LOPEZ  
Rector de la Universidad de Guadalajara

SRA. IDOLINA GAONA DE COSIO VIDAURRI  
Presidenta del Voluntariado DIF Jalisco

C. DR. JAVIER EDUARDO GARCIA DE ALBA GARCIA  
Director del Departamento de Investigación Científica y Superación Académica, U. de G.

C. LIC. JOSE TRINIDAD PADILLA LOPEZ  
Director de Extensión Universitaria, U. de G.

C. LIC. TONATIUH BRAVO PADILLA  
Director del Departamento de Relaciones Públicas, U. de G.

C. DRA. ELBA ARIAS MERINO  
Coordinadora del Area Médico-Biológicas, DICSA, U. de G.

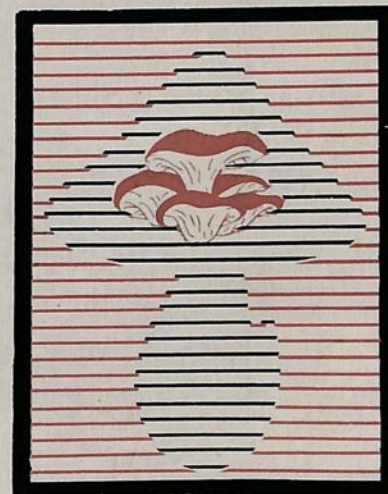
C. ING. ADOLFO ESPINOZA DE LOS MONTEROS  
CARDENAS  
Director de la Facultad de Ciencias, U. de G.

C. DR. OSMAR JUAN MATSUI SANTANA  
Director del Instituto Regional de Investigaciones en Salud Pública, U. de G.



## IX EXPOSICION

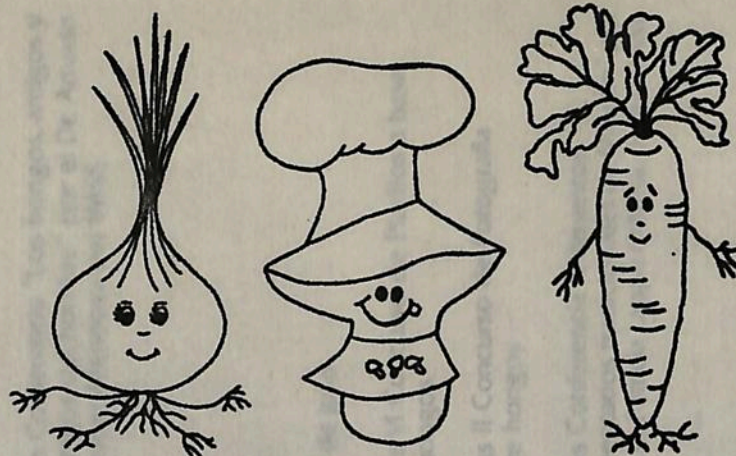
# HONGOS DE JALISCO



Julio 21, 22 y 23, 1989.



INSTITUTO DE BOTANICA  
UNIVERSIDAD DE GUADALAJARA



## COMO COCINAR HONGOS

Demostración por Cheffs del Hotel El Tapatio

Viernes 21 de julio 12:30 horas

## VI CONCURSO DE PLATILLOS A BASE DE HONGOS

Sábado 22 de julio 12:00 horas

Los platillos se recibirán a las 11:30 horas, con el nombre del concursante y la receta completa mecanografiada. La premiación será a las 12:00 horas. Se premiarán los 3 mejores platillos en base a su sabor, originalidad y presentación.

TODO ESTO EN:

## IX EXPOSICION DE HONGOS DE JALISCO

Julio 21, 22 y 23 de 1989

Galería Gabriel Flores, Centro Cultural y Administrativo de la Universidad de Guadalajara, Avs. Juárez y Díaz de León.

**/ COME HONGOS, SON NUTRIVOS !**

Querido Bernardo

Que la alegría de la Navidad  
perdure a través del Año Nuevo  
1990!

Gracias por tu tarjeta, la  
que ilustra una vista aérea  
de la gran Universidad del  
Estado de Louisiana.

Saludos a Sara, Maxine  
y Doris.

Un abrazo cordial, salud  
y éxitos para el Año Nuevo  
Teófilo



Con afecto y admiración  
para Bernard Lowy

de Angélica Calderón  
Villagómez

Foto: Travesía por Iztaccihuatl, México  
por A. Calderón Villagómez  
(abril de 1987)



Con afecto y admiración  
para Bernard Horsey

de Angélica Calderón

Popocatepetl al fondo

Foto: Desde la cumbre del Itzacihuatl, México.

por: Angélica Calderón Villagómez  
(Nov. 1988)

México, D.F. a 31 de diciembre de 1989

Estimado Dr. Bernard Lowy

Apenas llegué de una expedición que realizamos el Grupo Espeleológico Universitario y me dio muchísima alegría encontrar noticias suas y poder leer sus animadoras palabras.

Las dos semanas pasadas, dedicadas a esta expedición estuve en Iztaxochitla (del nahuatl: lugar de flores blancas) localizado en la Sierra Negra de Puebla.

Mis compañeros y además amigos del grupo, al cual pertenezco hemos desarrollado un proyecto en el que pretendemos integrar la espeleología con investigaciones de tipo científico en los aspectos Biológico, Geológico y Antropológico.

Esta zona tiene un potencial muy alto, por una parte, en cuanto a espeleología se refiere existen gran cantidad de cavernas, abismos, sótanos y sistemas de cuevas de magnitud considerable, por otra parte se trata de una zona muy interesante en cuanto a estudios biológicos y geológicos, además de tener noticias sobre restos arqueológicos.

Sabemos que hay mucho por hacer tanto fuera como dentro de las cavernas, y lo mejor es que ya iniciamos.

Las exploraciones, trabajo topográfico, fotográfico y muestreo microbiológico que realizamos sólo en algunas de las cuevas de Iztaxochitla fue agotador, pero como buen principio fue también satisfactorio. En estos días sentimos que sólo dimos los primeros pasos en un camino difícil, pero que por ser difícil, por sus paisajes y por su gente es hermoso y muy interesante.

Animados por alguna palabra alentadora, alguna sonrisa y algo muy importante, los gestos amables de la gente del lugar que nos han tratado muy bien y nos han llevado a las cuevas que ellos mejor que nadie saben en dónde están, pensamos regresar en las próximas vacaciones de Semana Santa, que como éstas de Navidad y Año Nuevo fueran de trabajo, de trabajo que consideramos valioso y que además nos gusta como deportistas, estudiantes y profesionistas universitarios que somos.

Hablando de aspectos más humanos, nos percatamos también de problemas que son urgentes de resolver, por ejemplo, pensamos capacitarnos y hacer que algún pasante de medicina nos acompañe en una segunda ocasión para prestar servicios a la comunidad como por ejemplo desparasitar a los niños.

"Vivir en la sierra cuesta..." me comentó la sra. Ivana, y recordé algunas otras expediciones y caminatas por las sierras de nuestro bonito México y cómo hemos aprendido a valorar todo, desde lo más indispensable como un poco de agua hasta alguna comodidad que podamos tener en casa. Además de mechas otras

lecciones muy valiosas que la naturaleza nos ha regalado.

Cambiando de tema el próximo 2 de enero regreso a mis labores en el Instituto de Biología, actividades que también me agraban mucho y realizo lo mejor que puedo, además estoy muy contenta trabajando con el Dr. Herrera.

Ultimamente he estado un poco preocupada y pensando en lo que haré en un futuro para mi desarrollo profesional. El jefe del departamento de Botánica me ha sugerido que realice mi doctorado en el extranjero becada por la UNAM. Hasta ahora tengo una opción en la Universidad de Ontario, a donde ya envié una carta, pero quisiera pedir su sabio consejo. Si me puede orientar sobre alguna universidad o si en la Universidad de Louisiana podría realizar estudios doctorado. El campo en el que me gustaría especializarme es la microbiología, más especialmente sobre ecología microbiana y selección de cepas en la naturaleza. Gracias de antemano por sus consejos e información que me pueda proporcionar.

Muchas gracias por la agenda para 1990, esta muy bonita y me será muy útil durante todo el próximo año, además de un muy bonito recuerdo de un gran amigo como usted.

En cuanto tenga fotografías de la expedición a Iztaxochitla se las enviaré.

Sinceramente  
Ingehica



19 de enero de 1990

Estimada Angélica,

Después de recibir tu amable carta hablé con un colega (el Dr. Sokolofsky) quien es Profesor en el Departamento de Microbiología, para obtener algunos datos que podrían ser útiles para ti en llegar a una decisión definitiva en cuanto a la posibilidad de seguir un programa de estudios graduados en LSU con el propósito de obtener el grado de doctorado.

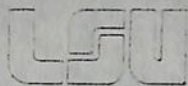
Es obvio que tu deseo para comenzar tales estudios (en LSU o en alguna otra universidad) es sumamente importante a tu futuro carrera en el mundo académico, que sea en el campo de investigación o de enseñanza o de los dos. La verdad es que hoy día, como seguramente sabes muy bien, sin tales estudios y sin ganar el grado de doctorado, sería difícil cumplir con tus esperanzas profesionales.

En cuanto a la selección de la universidad más apropiada para tus estudios, yo soy de la opinión (todos los factores siendo iguales) que tu capacidad y entusiasmo valen por lo menos tanto que la fama o renombre de la universidad donde vas a matricular. Quiero decir que (en mi experiencia) se puede encontrar valiosos profesores, buenos cursos de estudio, excelentes bibliotecas universitarias, laboratorios modernos y ambientes cordiales en muchos lugares, que sean en México, Inglaterra, Canadá, los EEUU etc. No obstante vale la pena buscar las posibilidades en tres o cuatro universidades para evaluar el curriculum y otros factores pertinentes que ofrecen.

Dr. Sokolofsky me informó que en su departamento están dispuestos a ofrecer becas (que en el momento llegan hasta + \$10,000 anuales) a sus mejores candidatos. También subrayó que los resultados del examen GRE (pag. 30 del catálogo) son de gran importancia en la selección de sus estudiantes y en ofrecerles las becas disponibles. Por supuesto la dominación del idioma inglés es también un factor esencial.

Según la información que conseguí, el próximo GRE será ofrecido en México (y simultáneamente en otras localidades) el 21 de abril (y otra vez el 9 de junio), pero hay que registrar para el examen + un mes antes de las fechas indicadas. No podía averiguar exactamente donde presentarán el examen, pero posiblemente podrían informarte en UNAM o quizás en el Consulado Norteamericano. También será obligatorio el examen TOFEL (pag. 30 del catálogo) que ofrecerán el 10 de marzo (y el 12 de mayo). Los cursos de microbiología se encuentran en las páginas 168-169 del catálogo y otros datos importantes están en las páginas 15-55.

Muchas gracias por las lindas fotos de unos lugares donde fuiste explorando. Como todo el mundo, conozco (superficialmente) el famoso Popo, pero el hermoso Iztaxochitla no. La región geográfica que conozco mejor es Chiapas, y nunca me cansa admirar su belleza. Muchos años atrás acompañé a mi apreciado colega el Dr. Herrera al Nevado de Toluca, otro milagro Mexicano! Soy aficionado de los bosques ( de Chiapas y de Amazonas) y es triste pensar que poco a poco estos recursos únicos y no renovables están desapareciendo de la faz de la tierra.



Department of Botany  
LOUISIANA STATE UNIVERSITY AND AGRICULTURAL AND MECHANICAL COLLEGE  
BATON ROUGE · LOUISIANA · 70803-1705

504/388-8485  
FAX: 504/388-6400  
TELEX: 510/993-3414  
BITNET: BTRUSS@LSUVM

22 de febrero de 1990

Estimada Angélica,

En respuesta a tu amable carta del 31 de diciembre te respondí el 19 de enero y a la vez te mandé los informes que pediste en cuanto al curriculum ofrecido en el departamento de microbiología de LSU junto con el catálogo de cursos graduados de la universidad.

Hasta ahora no sé si recibiste lo que te mandé. Hágame el favor de informarme sobre este asunto.

Espero que todo anda bien contigo. Si todavía puedo ayudarte en alguna manera lo haré con mucho gusto.

Con saludos cordiales

B. Lowry



Instituto  
de Biología

DEPARTAMENTO DE BOTANICA

UNIVERSIDAD NACIONAL  
AUTONOMA DE MEXICO

Apartado Postal 70-233  
04510 México, D. F.  
Del. Coyoacán  
Tel: 550-58-83

Octubre 11 de 1990.

Dr. Bernard Lowy  
Department of Botany  
Louisiana State University  
Baton Rouge, Louisiana 70803-1705  
U. S. A.

Querido Bernardo:

Recibí tu atenta carta en la que me comentas tus amables impresiones sobre el libro **"El Reino de los Hongos"** que llegó a tus manos por la generosidad de la Dra. Meredith Blackwell quien aceptó llevártelo desde Regensburg, donde tuve el gusto de conocerla. Por favor saludala y envíale nuevamente mi agradecimiento por su fineza y buena disposición para transportar este pesado libro (pesa alrededor de 1 Kg). Miguel Ulloa te manda saludar y me ha pedido que te agradezca tus opiniones sobre los dibujos y fotografías que él realizó para el libro. También quedaron muy bien las ilustraciones sobre hongos de piedra que tú hiciste el favor de enviarme, aunque perdieron los originales y hubo necesidad de rehacerlas como habrás notado.

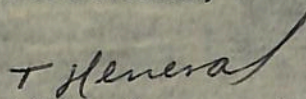
Gracias por tomarte la molestia de escribir una reseña del libro. Su precio es de 130,000 pesos, o 60 dólares si es necesario enviarlo al extranjero, por costos del correo. Los interesados pueden dirigirse a la editorial que lo distribuye: Fondo de Cultura Económica-Avenida Universidad 975 (esquina con Parroquia), México, D.F. Al parecer hay una sucursal de esta editorial en San Diego, California.

Respecto a la posible traducción a otros idiomas, en particular al inglés, sería necesario que alguien se interesara y que hubiera un traductor. Gracias por considerar esta posibilidad. No obstante, agradeceríamos indicaciones sobre cambios o correcciones para una posible próxima edición, si es que ésta llegara a efectuarse. En el Congreso de Regensburg, por ejemplo, hubo muchas novedades sobre Tremellales (tu grupo) y sus fases levaduriformes, según te habrá informado la Dra. Blackwell. Pero en fin, nuestro libro sólo - -

pretende tratar aspectos generales con un enfoque didáctico, el cual también es posible mejorar pero los aspectos fundamentales de la micología considero que no cambien tan rápido.

Siento no haber podido saludarte en Regensburg, pero me alegra saber que te gustó el libro que te enviamos Miguel y yo. Gracias nuevamente por tantas atenciones y por tu interés desde el tiempo en que estaba en proceso el libro, que espero no sea sólo un libro más, considerando que ya - - existen magníficos textos de micología como los de C. - - Alexopoulos y de otros famosos micólogos.

Cordialmente,



Teófilo Herrera-Suárez.

THS/acp.



Department of Botany  
LOUISIANA STATE UNIVERSITY AND AGRICULTURAL AND MECHANICAL COLLEGE  
BATON ROUGE · LOUISIANA · 70803-1705

504/388-8485  
FAX: 504/388-6400  
TELEX: 510/993-3414  
BITNET: BTRUSS@LSUVM

24-IX-1990

Querido Teófilo,

La semana pasada cuando Meredith Blackwell regresó de Regensburg, me entregó el ejemplar de EL REINO DE LOS HONGOS, generoso obsequio de Vd. y Miguel.

Pasé unas horas leyendo varias secciones del libro y repasando otras, mientras tanto gocé de las magníficas fotografías y dibujos que en mi opinión no han sido superadas en ningún otro libro de texto de esta categoría que yo conozca. Su clara y lógica organización es testimonio de la alta competencia de los autores.

Les felicito en su obra maestra, el primer libro de micología escrito por catedráticos mexicanos. Ojalá que tenga el éxito que merece, no solo en México sino también en todos los países de habla española.

Con los afectuosos saludos de siempre,

*Bernard*  
B. Lowy

P.S. Les agradezco mucho su atenta dedicatoria. Seguramente su libro merece la traducción a varios idiomas extranjeros.

Estoy escribiendo una reseña del libro y tengo que indicar el precio en pesos o en dólares o los dos. Seas tan amable de mandarme los datos necesarios.

31-X-'90

Teófilo - Quizás no recibiste esta carta mía del 24-IX.  
El editor de Mycologia me habló para informarme que falta solo el precio de su libro en la reseña que escribí. Espero que todo ande bien contigo, y

que no tengas ningún problema en mandarme estos datos.  
Bernard

M.en C. LAURA GUZMAN DAVALOS

UNIVERSIDAD DE GUADALAJARA  
INSTITUTO DE BOTANICA

APARTADO POSTAL 139

ZAPOPAN, JALISCO 45100

MEXICO

8-VIII-91

**XI EXPOSICION  
HONGOS DE JALISCO**

◆  
*Agosto 9, 10 y 11 de 1991*



**UNIVERSIDAD DE GUADALAJARA  
INSTITUTO DE BOTANICA**



11 de mayo de 1990

Estimado Dr. Bernard,

Antes que nada quiero pedir disculpas por no responder a su amabilidad al enviarme tan valiosa información, misma que recibí en marzo y no le envié inmediatamente un aviso ni agradecimiento que quiero hacer hoy, aunque muy retrasada, he tenido tantas ocupaciones, sin embargo acepto que ha sido una descortesía (involuntaria claro) de mi parte por la que estoy muy apenada. Por lo que ahora que recibí su carta le contesto.

Por fin ya decidí que mi trabajo de investigación para mi tesis doctoral será sobre estudios étnicos, microbianos y químicos de algunas bebidas y alimentos fermentados importantes del Sur-Este de México aún no estudiados como por ejemplo el Balché, que en la actualidad lo consumen los mayas de la península de Yucatán y los lacandones del Estado de Chiapas.

Finalmente decidí realizar el doctorado en México, sus valiosos consejos fueron de gran ayuda para mí y también me alegro que de alguna forma el hecho de enfocar mis estudios en esta zona del Sur-Este de México me permitirán estar en comunicación con usted, para empezar el libro que tan gentilmente me regaló me está ayudando mucho, por otra parte sé de su interés en los aspectos antropológicos de la cultura maya, por lo que tendré la oportunidad de enviarte información interesante al respecto, lo cual será muy grato para mí.

Muchas gracias y disculpas sinceras,

Saludos cordiales

Angelina.

25 de Febrero de 1991  
Beton Rouge

Muy estimada Lucero!

¡Qué sorpresa más linda y inesperada tener noticias de ti. ¿Es verdad que ya se han pasado siete años desde nuestro último encuentro? y todavía te acuerdas de mí — qué milagroso.

En estos años pasados he regresado frecuentemente a México, las más veces invitado por mis colegas micológicos para presentar alguna conferencia, etc. y siempre pensé que posiblemente tendría la buena suerte de encontrarme otra vez contigo. De todos modos me alegro mucho que me has escrito y saber que estás siguiendo una carrera nueva — me imagino con tu acostumbrado entusiasmo. Te felicito y te deseo mucho éxito. Lamento que pasaste "por muchos problemas" (una consecuencia inevitable de la 'condición humana'), y que en los últimos meses también sufriste la pérdida de tu padre.

En los últimos años, aunque siempre mantengo mis relaciones cordiales con varios amigos y colegas mexicanos, he extendido un poco mis intereses profesionales y he viajado ya varias veces a Europa. El verano pasado tenía la suerte de recibir una invitación de la Academia Nacional Soviética de Ciencias para presentar unas conferencias sobre el tema de etnomicología, y pasé quince

días en Kíev, capital de la República de Ukraina.  
Una experiencia valiosa y bien interesante, con  
gente muy simpática. A mi regreso me quedé  
en Budapest una semana visitando amigos  
y colegas. Hungría es para mí una nación  
predilecta, porque es la tierra de mis padres  
y desde niño tengo <sup>(de domini?)</sup> el idioma. Es posible  
que en junio que viene me encontraría otra  
vez en Budapest.

Te felicito también en ser madre de una  
hijita y no cabe duda que eres con ella tierna  
y cariñosa — sentimientos tan fundamentales  
de tu carácter.

Con los afectuosos saludos de

Bernard Lewis

P.S. — Créalo o no — estoy pasando <sup>por</sup> mis últimos años  
de "teenager". En '96 llego a la madura edad  
de 20!

Querido Bernardo

Con nuestros mejores deseos  
para Navidad y Año Nuevo 1991!

y que en el próximo año  
tengas salud, bienestar y  
muchos éxitos, igual que  
Sara, Maxine y Doris.

Nuevamente muchas gra-  
cias por tu interés para  
publicar una nota sobre  
el libro "El Reino de los Hongos",  
así como tus opiniones sobre el mismo.  
Cordialmente  
Teófilo

ELSU

DEPARTMENT OF BOTANY

Date 11 - III - '91

To Quirido Tejido

Recibí hoy el número de Mycologia (83-1) para enero-febrero de '91. No publicaron ningunas reseñas en esta edición porque según la Dra. Blackwell (mi colega) están en el momento buscando un editor quien sería responsable exclusivamente para esta parte de la revista y parece que nadie sabe cuando lo van a encontrar!

Mientras tanto te mando una copia de la reseña de tu libro que mandé al editor en noviembre de '90. También otra copia para Miguel.

Ninguna otra novedad aquí.

Un abrazo cordial, Bernard

Review in Mycologia  
83(2): 246-247. 1991.

EL REINO DE LOS HONGOS. Micología bás  
and Miguel Ulloa. Universidad Nacional de México. Fondo de Cultura Económica.  
México. 1990. 552 pages. Price, \$60.00; 130,000 pesos.

The proliferation of mycology textbooks that have appeared during the past two decades is testimony to the greatly increased importance, and consequent world-wide interest among students in this discipline in the biological sciences. Until now, however, students of mycology throughout Latin America have had to depend either upon translations of foreign textbooks into Spanish (the most widely used of these being Alexopoulos's popular tome), or else they have resorted to the use of French or German texts, since no original and adequate general work of this nature was available in Spanish or Portuguese.

With the publication of Herrera and Ulloa's book (The Kingdom of Fungi) this long-felt need has now been fulfilled in exemplary fashion. The authors are Mexican mycologists who have had distinguished careers associated with the University of Mexico (UNAM) in Mexico City, and both are also Past Presidents of the Sociedad Mexicana de Micología. Their book has been in preparation for well over a decade, and they have lavished upon it all their professional skill and care, resulting in an eminently useful and attractive volume that should be enthusiastically welcomed by all students of mycology who have a command of Spanish. Perhaps it will not be long before translations into other languages appear.

In perusing the text, which is remarkably free of typographical errors, one is instantly impressed by the excellence of the color photographs displayed in 703 figures on 92 plates. Also in color are numerous full-page life cycle aquarelle diagrams (the work of Dr. Ulloa) of species illustrative of the major fungus groups. The classification adopted (there is a discussion of alternate interpretations) has three Divisions: Myxomycota

(Protosteliomycetes, Acrasiomycetes, <sup>M</sup>Myxomycetes, Plasmodiophoromycetes), Eumycota and Lichenes. An outline is provided in tabular form of all taxa mentioned, including nearly 800 genera, the great majority of which are illustrated.

The book is divided into an extensive morphological and taxonomic section of 11 chapters constituting approximately three fifths of the text, and a second part of 6 chapters on applied mycology devoted to plant, animal, and human pathogens; toxic fungi and mycetisms; edible fungi and their cultivation; and fungi of industrial importance, emphasizing their role in the making of wine, beer, cheese, and other fermented foods. Separate bibliographies to each chapter total almost 900 titles, and the work concludes with a combined index and glossary of 500 terms (with their Greek or Latin derivations), virtually all of which are further discussed and illustrated.

Legends of figures are exceptionally detailed, and in the case of life cycles are further annotated. The photomicrographs are well chosen, and are of uniformly high quality, as is the glossy paper on which the hard-cover book is printed. The page size is 27 x 19 cm.

An innovation is the inclusion of pertinent ethnomycological data with emphasis on psychoactive fungi that have played a prominent role in the rediscovery and elucidation of the mushroom velada (all-night agape) made famous in the 50's by the work of the Wassons and their collaborators in Huautla de Jiménez, Oaxaca.

This book is a tour de force that will be of great practical value to students, and the authors merit high praise for its conception and execution.

B. Lowy, Botany Department,  
Louisiana State University,  
Baton Rouge.

Received: 13-XI-1990



Instituto  
de Biología  
**UNAM**

Dirección

To: Bernard Lowy  
City: Baton Rouge, Louisiana, USA

From: Teófilo Herrera

Fax No: 504/388-6400

Number of Pages: ~~766~~ 2176

Date: 9, 11, 1990

\* Fax: (525)/548-8207

Time:

\* If this fax is not received in good condition please notify

Querido Bernardo  
Recibí la copia de la carta que recibí hace varias semanas y que ya contesté hace tiempo; y que creo pronto recibirás mi respuesta a los amables conceptos vertidos por ti sobre el libro *El Reino de los Hongos*. Nuevamente muchas gracias por ellos y por la molestia que te has tomado, en forma gentil y espontánea, de escribir una nota para *Myrologia*. El precio del libro es de \$60 Dlls. U.S. (130,000 pesos moneda mexicana); por lo pronto te envío este dato que me solicitas; en mi carta, que espero pronto recibirás, hago más comentarios sobre el interés que has manifestado generosamente por el libro mencionado.

Saludos cordiales

Teófilo Herrera

Pages to follow:

LOUISIANA STATE UNIVERSITY  
OFFICE OF TELECOMMUNICATIONS  
TRANSMISSION ORDER FORM

OT034.fm  
REV 03/89

DATE: 13-X-1990

PH: (504)-388-5290  
FAX#: (504)-388-6400  
TELEX#: (510)-993-3414

TRANSMISSION    NUMBER
------------------------------------

PLEASE CHECK ONE:

- FACSIMILE # \_\_\_\_\_  
 TELEX # \_\_\_\_\_  
 CABLE GRAM (PROVIDE COMPLETE ADDRESS)



TO: Tedfilo Herrera  
COMPANY NAME

FROM: B. Lowry  
DEPARTMENT

Instituto de Biologia  
PERSON RECEIVING

Biology Dept LSU  
PERSON SENDING

UNAM, Mexico City  
COMPANY ADDRESS

ROOM# BUILDING PHONE

COMPANY PHONE

TEXT: (FOR FACSIMILE MESSAGES, ATTACH TEST TO BE SENT (COVER SHEET WILL BE PROVIDED); FOR TELEX & CABLEGRAM, TYPE TEXT EXACTLY AS DESIRED)

Large empty rectangular box for message text.

APPROVAL SIGNATURE FOR DEPARTMENT:  
115-150000  
BUDGET CODE

TELECOMMUNICATIONS USE ONLY  
SENT BY: KCC 11/13/10  
SIGNATURE DATE

B. Lowry  
DEPARTMENT HEAD OR AUTHORIZED REPRESENTATIVE  
CHARGE: Local Dept (1)  
LONG DISTANCE (# of) PAGE TOTAL  
WHITE (Accounting Services), CANARY (Ordering Dept.--for Posting), PINK (Sending Purposes), GOLD (Retained by Ordering Dept.)

13-XI-1990  
Baton Rouge

Querido Teófilo,

Gracias por tu mensaje que acaba de llegar. Su libro es excepcional, y pensé en seguida llamarlo a la atención de todos nuestros colegas, escribiendo una nota que será publicado en mycologia — Posiblemente en el próximo número de la revista (depende en el editor).

Otra vez, muchas felicidades a Ud. y Miguel por su gran trabajo.

Cordiales saludos,

Bernard Lowe



# SOCIEDAD MEXICANA DE MICOLOGIA

Apartado postal 26-378  
México 02860, D.F.

5505215 ext. 3944  
4879

## Boletín Informativo

1989

No. 2

### Reunión Extraordinaria de la Sociedad Mexicana de Micología

El 29 de septiembre del año en curso se llevó a cabo dicha reunión con el siguiente orden del día:

#### a. Revisión de estatutos.

Se revisaron los estatutos que aparecen en el Acta Constitutiva de la Sociedad, discutiéndose los puntos en donde han habido modificaciones o discrepancias en la actualidad. Se ratificaron las modificaciones que aparecen en el Bol. Soc. Mex. Mic. 10: 113-116, 1976, pero implementándose un cambio en el artículo 15, inciso a: Las funciones del comité directivo durarán tres años.

Se tomaron además los siguientes acuerdos:

- No se nombrarán nuevos socios benefactores, respetándose los que actualmente existen.
- Automáticamente se dará de baja a los socios que no cubran sus cuotas en dos años consecutivos. Si vuelven a reinscribirse, su antigüedad será a partir de esta nueva fecha.
- El costo de los boletines y de las revistas, será el de la cuota vigente.

En dicha reunión quedó pendiente la propuesta de aumento de vocales a la mesa directiva; ésto se discutirá en una próxima reunión, habiéndose mencionado dos posibilidades:

1. Aumentar el número de vocales con distintas funciones cada uno
2. Un solo vocal más que cubra diversas funciones, como relación con provincia, elaboración del Boletín Informativo, etc., aunque auxiliándose de varios colaboradores.

#### b. Asuntos Generales.

1. Se acordó un aumento de cuotas a partir del 29 de septiembre del año en curso, el cual es de \$ 30,000.00 para profesionistas y \$ 15,000.00 para estudiantes. A partir del próximo año, para los socios que no cubran su cuota durante el primer trimestre, éste se incrementará en un 10 %. Las cuotas para el extranjero están pendientes por definirse, ya que se basarán en los costos de correo para las diversas áreas geográficas.

2. El Comité pro-exposición de la IX Exposición Nacional de Hongos, informó que ésta se llevará a cabo en la Casa del Lago de Chapultepec, a  finales de julio de 1990.

3. Se mencionó que existe la proposición de realizar el IV Congreso Nacional de Micología en Villahermosa, Tabasco, y que también tienen interés en llevarlo a cabo el personal del Instituto de Investigaciones de Biología Experimental de Guanajuato. La mesa directiva presentará en la reunión anual una proposición definitiva.

# IX Exposición de Hongos

XXV ANIVERSARIO DE LA SOCIEDAD  
MEXICANA DE MICOLOGIA



Galería del Bosque  
Casa del Lago  
12-19 Julio 1990  
10:00-18:00 hrs.



# SOCIEDAD MEXICANA DE MICOLOGIA, A. C.

APARTADO POSTAL 26-378  
C. P. 02860 MEXICO, D. F.

## MESA DIRECTIVA

1989 - 1991

### PRESIDENTE

M. en C. Joaquín Cifuentes Blanco

### SECRETARIA

M. en C. Elvira Aguirre-Acosta

### TESORERA

Biól. Margarita Villegas Ríos

### VOCAL

Dra. Patricia Lappe Oliveras

### VOCAL SUPLENTE

M. en C. Angélica Calderón Villagómez

## COMITE EDITORIAL

### EDITORES

Dra. Conchita Toriello

Dr. Miguel Ulloa Sosa

### MIEMBROS

Dra. María Lucía Taylor

Dr. Arturo Flores Carreón

M. en C. Lucía Varela F.

### SECRETARIA

M. en C. Elvira Aguirre-Acosta

## COMITE PRO EXPOSICION DE HONGOS

### COORDINADORA

Biól. Mayra Gavito Pardo

### MIEMBROS

Biól. Cristina Castro Ibarra

M. en C. Rosa Elia Chio Achi

Biól. Héctor Luna Zendejas

Biól. Lilia Pérez-Ramírez

## Boletín Informativo

XXV ANIVERSARIO

No. 1

1990

## REUNION ANUAL DE LA SOCIEDAD

El pasado 2 de febrero, se llevó a cabo la reunión anual de la Sociedad Mexicana de Micología, con el siguiente orden del día.

### SESION DE NEGOCIOS

1.- Se dio lectura al acta de la sesión extraordinaria del 27 de septiembre de 1989, la cual fue aceptada sin modificación.

2.- La mesa directiva rindió su informe de actividades y de finanzas que fue aprobado.

3.- Informe del Comité Editorial.

- Se presentó el Vol. 5 de la Revista, el cual se empezó a distribuir en esa misma sesión; además de aprobarse el informe financiero ejercido por este comité.

4.- Sede del IV Congreso Nacional de Micología. Se presentaron las dos propuestas existentes:

a) Universidad Juárez Autónoma de Tabasco.

b) Instituto de Investigaciones sobre Biología Experimental de la Universidad de Guanajuato.

Debido a que la segunda propuesta está apoyada por un grupo más numeroso de trabajo, bajo la dirección del Dr. José Ruíz Herrera y con el apoyo del rector de la Universidad, aunada a su cercanía a la ciudad de México, ésta recibió el 100% de votos aprobatorios.

5.- IX Exposición Nacional de Hongos. El Comité pro-exposición informó que ésta no llevará un título especial, pero que sí hará alusión al 25 aniversario de la Sociedad. Además se dieron a conocer los temas a exponer, fecha del evento y posibles apoyos a recibir.

6.- Biblioteca. La Biól. Rosario Vázquez informó sobre:

a) El traslado de la biblioteca al lab. de Bioquímica de la misma Institución, debido a los daños que sufrió el edificio de botánica, operando bajo el mismo horario propuesto anteriormente.

b) La biblioteca tiene un arreglo alfabético para libros, tesis, revistas y autores con varios

Notified: 31-V: 10AM.



Instituto  
de Biología  
**UNAM**

Departamento de Botánica

To: Dr. Bernard Lowy  
Louisiana State University  
Dept. of Botany  
Baton Rouge, Louisiana  
Fax No: 504-388-6400

From: Dr. Evangelina Pérez-Silva

Date: 30-05-1990

Time:

\*Fax: (525)/548-8207

\* If this fax is not received in good condition please notify.

Dr. B. Lowy:

El Dr. Herrera pasará a recogerlo al aeropuerto el día 8 de junio 13.20 pm tiempo de México y saldremos el 9 de junio hacia Huautla. Todo confirmada.

Saludos a Sara, con el deseo de que pronto se recupere.

Atentamente

Evangelina.

I returned corrected ms to Evangelina

Mon. 14-X-1991.

Pages to follow:

11:30 AM

[LSU Fax: 504-588-6400]

Dr. Teófilo Herrera S.  
 Dpto. de Botánica  
 Instituto de Biología  
 UNAM, México, D.F.

Teófilo — Recibí esta mañana tu mensaje — apenas legible (el papel casi completamente negro), y lo leí con dificultad.

Mi llegada será sábado el 8 de Junio según el siguiente horario:

{ Delta vuelo 281 (de Dallas) }  
 { Sale: a medio día (1200) }  
 { Llega a México: 1:20 PM } }

Lamento que no puedo cambiar la fecha de mi salida. Sara salió del hospital hace pocos días. Se cayó en su apartamento y lastimó severamente su espalda. Estoy ayudándola.

Avísame, por favor, si fuera posible encontrarme en el aeropuerto en la fecha y hora indicada y si tú y Evangelina podían pensar en hacer el viaje a Huautla después del 8 de Junio.

Si lo lees bien (está muy oscuro), tu teléfono está descompuesto. Comunicaremos con mensajes Fax.

Hágame el favor, Teófilo, de responder lo más pronto posible, — Recomiendo que hables con el técnico quien está encargado de la máquina Fax en UNAM. El papel con el mensaje salió muy mal.

P.S. Es necesario indicar en cualquier mensaje que estoy en el Dpto. de Botánica. Esperando tu respuesta,  
 Bernardo

Está disponible una camioneta para  
la primera semana de Junio - - - - -  
Evangelina y yo te acompañaremos.  
Auná por favor cuando llegas. El  
Teléfono . . . . . descompuesto. Iríamos (?)  
salir el 203 de junio según el día de  
tu llegada a México.



Departamento de Botánica

To: Dr. Bernard Low  
~~Massachusetts State University~~  
 USA

From: Teófilo Herrera

Fax No. (504) 386-6900

→ Date: 27/5/91

Time:

Fax (525) 548-2007

If this fax is not received in good condition please notify

Bernardo, esta disponible una camioneta para la primera semana de junio así como un chofre. Es una gelina y yo he acompañado a un Asisa por favor avisando llegas por el teléfono para estar descomprista. Podríamos salir el 2 o el 3 de junio según el día de tu llegada a México.

Pages to follow



# International Tours® & Cruises

L.S.U. Union Building  
Baton Rouge, Louisiana 70803  
(504) 344-0000

ORIGINAL INVOICE

SALES PERSON: 89  
CUSTOMER NBR: 026978

ITINERARY

SCQSTE

DATE: 29 MAY 91  
PAGE: 01

TO: BOTANY DEPT  
LSU  
BATON ROUGE LA 70803  
ATTN-DR BERNARD LOWY

FOR: LOWY/BERNARD DR

REF: 484321517 70697851007

08 JUN 91 - SATURDAY

AIR	<u>DELTA AIR LINES INC</u>	<u>FLT:444</u>	ECONOMY	
	LV BATON ROUGE		955A	EQP: MD-80
	AR DALLAS FT WORTH		1107A	NON-STOP
	RESERVED SEATS	22D		
AIR	<u>DELTA AIR LINES INC</u>	<u>FLT:281</u>	ECONOMY	LUNCH
	LV DALLAS FT WORTH		1200N	EQP: 727 STRETCH
	AR <u>MEXICO CITY</u>		<u>120P</u>	NON-STOP
	RESERVED SEATS	11C		

20 JUN 91 - THURSDAY

AIR	<u>DELTA AIR LINES INC</u>	<u>FLT:282</u>	ECONOMY	DINNER
	LV MEXICO CITY		325P	EQP: 727 STRETCH
	AR DALLAS FT WORTH		651P	NON-STOP
	RESERVED SEATS	13C		
AIR	<u>DELTA AIR LINES INC</u>	<u>FLT:909</u>	ECONOMY	EQP: MD-80
	LV DALLAS FT WORTH		835P	NON-STOP
	AR BATON ROUGE		955P	
	RESERVED SEATS	15D		

30 SEP 91 - MONDAY  
OTHER BATON ROUGE  
O/C CH

THANK YOU FOR USING INTERNATIONAL TOURS AND CRUISES  
NEW NATIONWIDE 800 NUMBER - 800AM-600PM - 800-366-7703  
AFTER HRS CODE \*SU7Y0\* 24HR GLOBAL WATS - 800-628-6668  
IN STATE LA NUMBER - 800AM-600PM - 800-349-8747  
PLEASE RECONFIRM ALL FLIGHTS 72 HOURS IN ADVANCE  
PROOF OF CITIZENSHIP REQUIRED-PASSPORT OR CERTIFIED BIRTH CERTIFICATE  
CHECKIN 2 HOURS PRIOR TO INTERNATIONAL FLIGHTS



Instituto  
de Biología

DEPARTAMENTO DE BOTÁNICA

UNIVERSIDAD NACIONAL  
AUTÓNOMA DE MÉXICO

Apartado Postal 70-233  
04510 México, D. F.  
Del. Coyoacán  
Tel: 550-58-83

Ciudad Universitaria, 19 de septiembre de 1991

Muy estimado Dr. Lowy:

Disculpe la tardanza en contestarle, le agradezco sus hermosos timbres de hongos los cuales ya se encuentran bien guardados en un catálogo especial para timbres que ya encontré.

Las fotos de Huautla también están muy bonitas, muchas gracias. Después de todo el viaje a Huautla fue de mucho confort tanto en vehículo, carretera y en general nuestra estancia en el modesto hotel y restaurant fueron un lujo en comparación a mi última excursión a Sonora. En primer lugar las distancias resultaron inmensamente grandes; cada jornada fue de 8 a 10 horas de carretera, alternadas con dos paradas para recolectar material, todo esto alternado con temperaturas de 40°, con alimentos preparados por los estudiantes al vapor; pues nunca llegamos a hotel ni restaurantes porque sencillamente no los hay; Muchas dificultades para procesar el material y tratar de llegar con él después de una semana en éstos, después de todo, fascinantes lugares; pues la belleza natural de los paisajes de la Sierra Madre Occidental son preciosos.

En la semana que estuve en la sierra, apenas empezaba a llover, no obstante encontramos material muy diverso e interesante que no se conocía para Sonora; en cuanto a Tremellales, éstos resultaron escasos, se encontró otra localidad más para Dacryomyces dictyosporus y Dacryopinax yunguensis que también resulta ser primer registro para México. Elaboré una tabla de distribución en México de las especies conocidas para Sonora y parece haber resultado interesante. Así como una pequeña discusión general sobre la importancia de éstos hongos, espero esté de acuerdo y que sea posible obtener su apoyo para que sea aceptado para su publicación. Deseo enviar el trabajo a Mycotaxon. Las fotografías se arreglaron y créo que están bien. Le anexo diapositiva de Dacryopinax yunguensis, Auricularia auricula de Huautla, y una fotografía de Carcinomyces mycetophila del Estado de México.

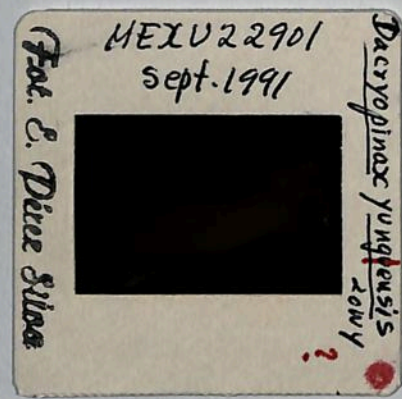
En espera de una pronta visita a México le envío saludos cordiales de todos. Miguel no resultó electo Director.

Atentamente

Evangelina

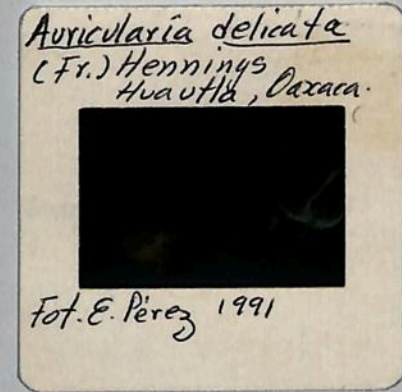
Dacryopinax  
yunguensis (negative)

*Faint handwritten notes, possibly "Fot. E. Pérez"*



Auricularia  
delicata (negative)

*Faint handwritten notes, possibly "Reg. 18"*



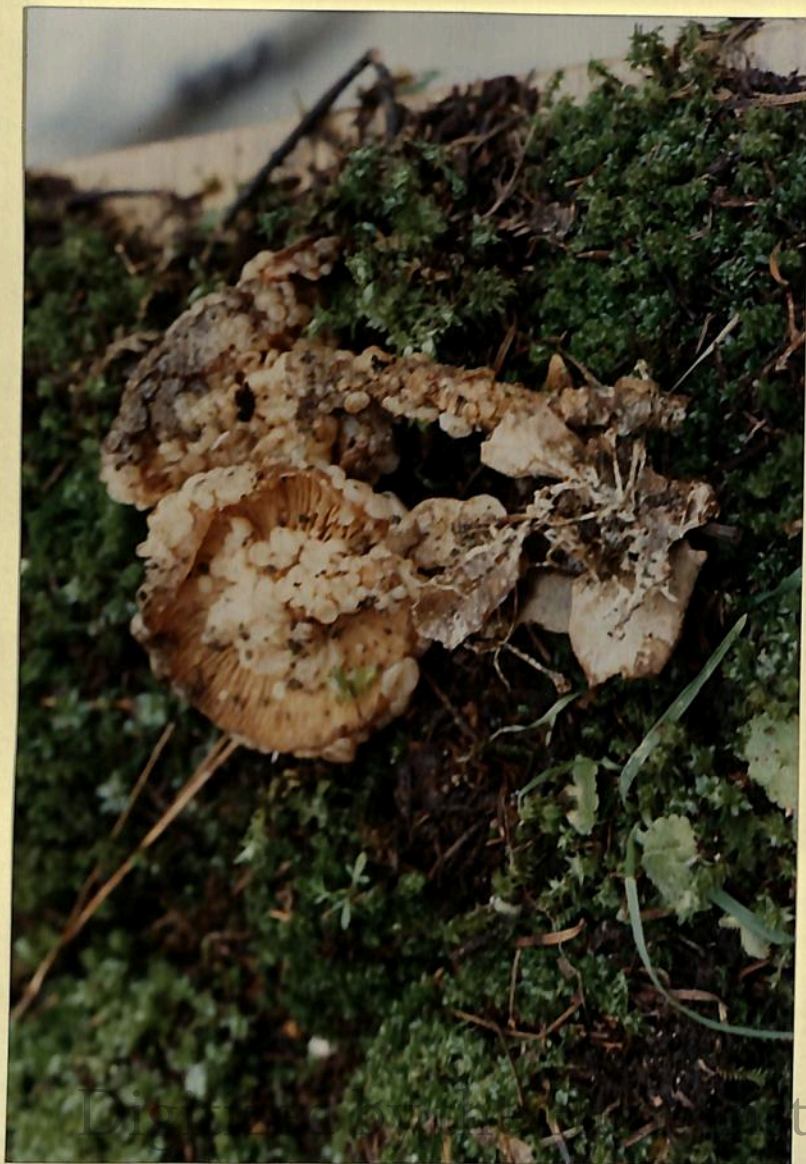
Dacryopinax  
yunguensis (negative)

*Faint handwritten notes, possibly "Reg. 18"*



Carcinomyces  
mycetophilus

from Evangelina Pérez-Silva



Carcinomyces  
mycetophilus

from Evangelina Pérez-Silva





DEPARTMENT OF BOTANY

Date 21-X-1991

To Muy estimada Dra. Evangelina

Después de mandarle el manuscrito junto con algunas sugerencias editoriales, me di cuenta de que me olvidé mencionar las diapositivas y fotos que Ud. tuvo la bondad de mandarme. Son realmente lindas y le agradezco por ellas! Nunca he visto un ejemplar del género Carcinomyces, que es evidentemente muy bien nombrado.

Sola una palabra pertinente a la foto de Dacryopinax yungensis Lowey. Creo que sea difícil identificarlo seguramente solo de una foto - lo bueno que sea - porque depende más de los caracteres microscópicas.

Recibe los cordiales saludos de  
B. Lowey

Figures

Cryptothecia Stirton . Stirton, J., 1876, Proc. of Royal Myc. Soc.  
Glasgow . 10:164 .

Stixtonia A.L. Smith . Smith, A.L., 1926. Trans. Brit. Mycol. Soc. 11:195

Dr. Miguel Ulla  
Departamento de Botánica  
Instituto de Biología, UNAM  
045-10 México D.F.  
México

Dr. Teófilo Herrera S.

Drq. Evangelina Pérez-Silva

Jola - mycologia 31:239.  
1939,

Kordyana - Ann. Myc.  
20: 257. 1922

Faria Racib. 1909  
Ustilaginales

Utharomyces } **etimologia**

(209) Lajassiella Tuzet et Manier ex Manier. Tuzet, O. y J.F. Manier, 1950b.

Itersoniella Derr. Derr, H.G., 1948

(218) Wardomyces Brooks et Hansford.

Itersoniella  
Brooks, F.T. y C.G.

Lajassiella aphodii n.g., n.sp.,  
Palavasidae parasite d'une larve d'  
Aphodius (Coleoptère Scarabaeidae).  
Ann. Sci. Nat. Zool. 12: 465-470.

nouveau genre de Sporobolomycètes à  
mycélium bouclé. Bull. Bot. Gardens,  
Buitenzorg, Ser III, 17: 465-472.

Endoathoria

Trichopeltum

**Figures**

Brefeldiella Spegazzini

Stephanotheca H. Sydow

Spegazzini, C., 1889. Fungi puiggariani pugillus, pablo E. Coni  
e hijos, Buenos Aires, Reprinted and to be cited from  
Bol. Acad. Nac. Ci. Cordoba 11: 558.

(607) Jola

(615) Kordyana

Farysia

} **etimologia**

**Dr. Miguel Ullera. UNAM**

Xylostroma Tode. Tode, H.J. 1790. Fungi Mecklenburgensis selecti. 1: 38

Coccidiascus Chatton. Chatton, E.R. 1913. Coccidiascus legeri n.g., n.sp.  
levure ascosporee parasite des cellules intestinales  
de Drosophila funebris Fabr. C.R. Soc. Biol.  
75: 117-120.

Appendiculella von Höhnell

Potebniomyces Smerlis

Von Höhnell, F., 1919 Ueber die Gattung Meliola Fr. Sitzg.  
Akad. Wiss. Wien. 128: 555-559.

Cryptothecia

Sfirtomia

Smerlis, E. 1962. Taxonomy and morphology of Potebniomyces  
balsamicola. sp. nov. associated with a twig and branch  
blight of balsam fir in Quebec. Can. J. Bot. 40: 352

Mazosia Massalongo. Massalongo, A.B. 1854. Neogenea Lichenum, p. 9

**Figures**

Jola (Möller) Gr.: ζουλος = penugem, velo  
Alemán: Flaum

Kordyana Raeb. "forte e nomine vernaculo,"  
fide Saccardo

Farysia Raeb. - etimología nao indicada

Utharomyces Boedijn 1959. mucovales  
TBMS 75:123. 1980.

8: 135. 1922.

Department of Botany  
LOUISIANA STATE UNIVERSITY AND AGRICULTURAL AND MECHANICAL COLLEGE  
BATON ROUGE · LOUISIANA · 70803-1705

504/388-8485  
FAX: 504/388-6400  
TELEX: 510/993-3414  
BITNET: BTRUSS@LSUVM

29-X-1991.

Estimado Dr. Ulloa,

Gracias por su consideración en mandarme una copia de su trabajo, el "Diccionario Ilustrado de Micología". Ciertamente cualquier estudiante de micología va a encontrarlo no sólo de gran interés sino también de importancia fundamental en el estudio de su disciplina.

Le felicito por haber escrito un tomo con tanto cuidado a los numerosos detalles necesarios en un trabajo de tal categoría.

Será un placer escribir una reseña de su valioso libro, que pienso publicar en "Mycologia".

Con los cordiales saludos de

B. Lowry

P.S. La única crítica negativa que tengo de su libro se refiere a la reproducción de varias fotos que, lamentablemente, no solían con la claridad deseable. Al contrario, sus dibujos, como siempre, son admirables.

Instituto de Biología  
Departamento de Botánica



UNIVERSIDAD NACIONAL  
AUTÓNOMA

Dr. Bernard Lowy  
Botany Department  
Louisiana State University  
Baton Rouge, La. 70803  
USA.

octubre 11, 1991.

Estimado Dr. Lowy:

Con el deseo de que se encuentre bien en todos los aspectos de su vida, le envío estas breves líneas con el objeto de pedirle su valiosa opinión acerca de mi nuevo libro, el Diccionario ilustrado de micología, que aquí le envío. Le agradecería mucho que usted pudiera hacer la revisión del diccionario para que aparezca, si lo cree pertinente, en la revista Mycologia. Me atrevo a pedirle este favor tomando en cuenta las dos previas revisiones que usted ha hecho sobre otros dos libros, el Atlas de micología básica y el Reino de los hongos, que mucho he agradecido porque contribuyen de manera importante a su difusión.

Yo esperaba poder entregarle un ejemplar del diccionario durante el congreso de micología en Tlaxcala, pero me he enterado que aparentemente no va usted a venir.

Espero que su trabajo continúe bien, lo mismo que su gran fortaleza y espíritu, y que pronto vuelva a México.

Atentamente,

Miguel Ulloa Sosa



Department of Botany  
LOUISIANA STATE UNIVERSITY AND AGRICULTURAL AND MECHANICAL COLLEGE  
BATON ROUGE · LOUISIANA · 70803-1705

504/388-8485  
FAX: 504/388-6400  
TELEX: 510/993-3414  
BITNET: BTRUSS @LSUVM

<sup>2</sup>  
13 de Diciembre de 1991.

Dr. Miguel Ulloa Sosa  
Instituto de Biología, UNAM  
A.P. 70-233  
04510 México, D.F.  
Del. Coyoacán

Estimado Dr. Ulloa:

Acabo de recibir ~~(!)~~ su muy atenta y apreciada carta del 12 de Noviembre de 1991, y le agradezco su cortesía en mandarme una copia de la propuesta que el Dr. Hanlin y Vd. piensan realizar.

Será un trabajo largo, altamente significativo y útil, y les deseo mucho éxito en su colaboración.

Le mando aquí una copia de la reseña que escribí en Noviembre para MYCOLOGIA, junto con copias de la correspondencia que pertenecen a su publicación.

Atentamente,

B. Lowy  
B. Lowy



Instituto  
de Biología

DEPARTAMENTO DE BOTANICA

UNIVERSIDAD NACIONAL  
AUTONOMA DE MEXICO

Apartado Postal 70-233  
04510 México, D. F.  
Del. Coyoacán  
Tel: 550-58-83

Noviembre 12, 1991.

Dr. Bernard Lowy  
Department of Botany  
Louisiana State University  
Baton Rouge, Louisiana 70803-1705  
U. S. A.

Estimado Dr. Lowy:

Muchas gracias por su atenta carta del 29 de octubre de 1991, en la que me comenta que varias fotografías del "**Diccionario ilustrado de micología**" no fueron reproducidas con la claridad deseada. Estoy totalmente de acuerdo con usted en este aspecto, que de hecho me decepcionó bastante pues las diapositivas originales que utilicé parecían mejores de lo que resultaron al ser impresas. Por ello, desde hace ya algunos meses he empezado a obtener nuevo material fotográfico, que creo está mucho mejor, con el fin de sustituir todas aquellas fotografías que no hayan tenido el nivel de calidad deseado, además de que pienso incorporar fotografías y dibujos nuevos para ilustrar otros términos.

Le incluyo aquí las copias de la propuesta que el Dr. Richard T. Hanlin y yo hemos sometido, tanto a la NSF de USA como al CONACYT de México, para la realización de la edición inglesa del diccionario, que quizá le pueda ser útil en la reseña que usted gentilmente ha aceptado escribir y que piensa publicar en "**Mycologia**", por lo cual le estoy muy agradecido.

Espero que su trabajo, su salud y en general sus cosas estén bien. Reciba usted mi respeto y admiración.

Atentamente,

Dr. Miguel Ulloa Sosa

University of Georgia Research Foundation

Department of Plant Pathology  
Plant Sciences Building  
Athens, Georgia 30602

Richard T. Hanlin, Miguel Ulloa Sosa  
Translation of dictionary and taxonomic studies of Mexican ascomycetes.

### PROJECT SUMMARY

The use of scientific terminology is an essential characteristic of all disciplines of biology that permits accurate communication among those working within particular disciplines. A disadvantage of these specialized languages, however, is that they are unintelligible to those outside the discipline, including students. Consequently, a necessary ingredient of training in any biological discipline is learning the terminology. To assist in this, as well as to provide uniformity in the definition and use of terms, dictionaries of terms used in various disciplines are prepared. Relatively few dictionaries of mycological terms exist, and none of these is extensively illustrated. The most recent mycological dictionary is the "Diccionario Ilustrado de Micología" by Miguel Ulloa, Professor at the University of Mexico. A unique and very useful feature of this dictionary is the large number of photographs and drawings included to illustrate various terms. It is proposed to translate this dictionary into English to make it available to English-speaking mycologists, especially students. The last mycological dictionary published in the United States appeared 35 years ago. In conjunction with the proposed translation, advantage will be taken of trips to Mexico to conduct limited collecting of plant pathogenic ascomycetes in tropical regions of southern Mexico. The ascomycetes comprise a major component of the tropical mycoflora, where they are important as the cause of numerous, serious diseases of economically important crop plants. Despite their importance, little systematic collecting of these fungi has been done in Mexico. Collections made will be identified to species and illustrated descriptions will be prepared for publication. These collections will also permit comparison of tropical Mexican ascomycetes with those from areas of the American tropics.

ii Snell, W.H. & E.A. Dick, 1971. A Glossary of Mycology.  
Revised ed. Howard University Press, Cambridge, MA.

## RESEARCH DESCRIPTION

Mycology, like other subdisciplines of biology, has developed an extensive technical terminology that is used in professional communication. The key to the successful use of this terminology is the dictionary of mycological terms, which provides both the meaning of unfamiliar terms and serves as a standard of uniformity for their definitions. Although various textbooks include short glossaries of mycological terms, only a few comprehensive dictionaries of mycology have been compiled. The best known of these is the "Dictionary of the Fungi" (Hawksworth *et al.*, 1983), which also includes taxonomic entries for orders and genera. It contains 16 pages of line drawings which illustrate various terms. Snell & Dick (1957) have also provided a dictionary of mycological terms, which includes 15 plates of illustrative line drawings. Berger (1980) has compiled a dictionary of 3,200 common mycological terms; no definitions are provided, but equivalent words in eight languages (German, English, French, Spanish, Latin, Czech, Polish and Russian) are provided. There are no illustrations. Viégas (1979) has provided a dictionary of mycological and phytopathological terms in Portuguese, but it also lacks illustrations. The presence of illustrations facilitates understanding of the terms, especially for students.

The members of the Ascomycotina (ascomycetes) constitute the largest of the major groups of fungi. Although they are worldwide in distribution, they are especially common in the tropics, where they occur in nearly every type of habitat. Many species grow on living plants, with some causing severe damage that can result in widespread losses of crops. Unlike some other tropical countries, such as Brazil (Viégas, 1944), Colombia (Chardon and Toro, 1930), Costa Rica and Panama (Stevens, 1927), Puerto Rico (Seaver and Chardon, 1926), and Venezuela (Chardon and Toro, 1934; Dennis, 1970), no one has systematically collected ascomycetes in Mexico, despite their importance. More recent workers have provided descriptions of new species (Fuentes *et al.*, 1964; Herrera *et al.*, 1973) or floristic studies of selected genera (Bautista *et al.*, 1986; Pérez-Silva, 1972, 1973, 1974, 1975, 1977, 1978; Pérez-Silva *et al.*, 1985; Trappe *et al.*, 1979; Zenteno-Zevada and Pérez-Silva, 1977). None of these workers, however, has emphasized the plant pathogenic ascomycetes. Those workers who do work with plant pathogenic ascomycetes are primarily concerned with the effects of the diseases they cause and with disease control (Cepeda-Siller, 1986; Flores-J. and Mendoza-Z., 1986; Gutiérrez- T., 1986; Orozco S., 1986; and Quiroga-M., 1986). Given the richness of the ascomycete flora in other tropical areas, Mexico should prove an excellent area in which to collect tropical representatives of this group.

This project will have two main objectives:

1. To translate into English the "Diccionario Ilustrado de Micología" for publication in the United States.
2. To collect, identify, and characterize taxonomically plant pathogenic ascomycetes in tropical Mexico.

The following procedures will be used to accomplish these objectives.

A. Translation.

1. The complete text of the "Diccionario Ilustrado de Micología" (Ulloa, 1991) will be translated into English and entered into a computer. After comparing the translation with the original Spanish text, it will be printed on a laser printer and prepared for publication.
2. Photographs and drawings that illustrate various terms will be prepared for inclusion in the text.

B. Taxonomic studies.

1. Ascomycetes and their conidial states will be collected on various hosts in tropical regions of Mexico.
2. Material collected in the field will be taken to the laboratory for study. Taxonomic data, such as sizes of ascomata, asci and ascospores, and conidia, along with other pertinent information, will be recorded. Attempts will be made to isolate the fungi in pure culture.
3. Photographs and drawings will be made of taxonomically important structures for each species collected. Semi-permanent slides will be made and retained for future reference.
4. When suitable material is collected, samples will be killed and fixed in appropriate solutions for embedment in paraffin and/or plastic for the preparation of microscope slides to better determine the internal morphology of the ascoma. Specimens to be embedded in paraffin will be fixed in formalin-propionic acid-alcohol, and also in acetic alcohol for cytological studies, if there is sufficient material. Additional specimens, if available, will be fixed in 2.5% buffered glutaraldehyde for plastic embedment and thick-sectioning for light microscopy. These procedures have been described in more detail elsewhere (Hanlin and Tortolero, 1988).
5. Representative samples of each species collected will be deposited in the Sección de Micología of the Herbario Nacional (MEXU), UNAM, and in the Julian H. Miller Mycological Herbarium (GAM) at the University of Georgia.

Miguel Ulloa (1991) has recently published a "Diccionario Ilustrado de Micología" that contains definitions and etymologies for over 2,000 mycological terms. Included in the dictionary are 769 illustrations (611 photographs and 158 drawings) which aid the reader in interpreting many of the terms. This is the first mycological dictionary to combine photographs with drawings as a means of illustrating terms. A unique feature of this dictionary is the incorporation of the illustrations into the text adjacent to the terms they illustrate. Prof. Ulloa has invited me to translate the "Diccionario" into English and publish it as coauthor. This I am eager to do, as this will make the dictionary available not only to those whose native language is English, but also to many in other language areas who read English. I believe that the dictionary will be especially useful to students of mycology. The primary goal of the

project will be the translation of the dictionary and preparation of the manuscript for publication in English.

It is estimated that translation of the dictionary will take 15-18 months. Although much of the translation will be done in Georgia, it will be necessary for the authors to meet several times to check the translations and to prepare the illustrations for the English edition. Even though the illustrations included will be the same as those used in the Spanish edition, the photographs will all need to be printed again, and it is likely that additional photographs will be included in the new edition. Consequently, three trips to Mexico are planned, of three weeks duration each, to work jointly on the dictionary. The final six months of the project will be devoted to preparing the manuscript for publication.

During these trips, advantage will be taken of the opportunity to conduct limited collecting of ascomycetes, with emphasis on plant pathogenic species. Mexico is a geographically diverse country which geologically is part of North America. The northern two-thirds of the country is dominated by mountain ranges and a high altitude central plateau which is quite dry, whereas the coastal lowlands and the southern portion are hot and tropical, with rainforests and dense tropical vegetation. Because of the limited time expected to be devoted to collecting, most collecting will be done in the vicinity of Mexico City. The Instituto de Biología of the Universidad Nacional Autónoma de México, however, has two biological stations, and one trip to each is planned. One station, which is subtropical in climate, is located at Chamela in Jalisco State on the southwestern coast of Mexico near the Pacific Ocean. The second station is located at Los Tuxtlas in Veracruz State, in the Isthmus of Tehuantepec, near the Gulf Coast. This is an area of tropical rain forest. Collecting will be concentrated in tropical areas to provide a comparison with previous experiences in other tropical regions. Since these areas apparently have not been examined closely for ascomycetes, it is expected that numerous new records for the country will be found.

Ascomycetes that are found will be identified to species and detailed descriptions will be prepared, along with illustrations of taxonomically important features. These will be prepared for publication, following the format used in earlier studies of Venezuelan ascomycetes (Hanlin and Tortolero, 1984, 1990a,b, 1991). When desirable, comparison with the type will be made to confirm the identification of individual species, many of which have not been studied since they were originally described. Because of the lack of keys or even species lists for many tropical genera, it is often necessary to compile species lists and descriptions from the literature. Any lists compiled in this manner will be prepared for publication.

Papers originating from this project will be jointly authored and extracts of the work will be presented at appropriate scientific meetings, such as the annual meetings of the Caribbean Division of the American Phytopathological Society and the Congresos Mexicanos de Micología y Fitopatología. In addition to disseminating the results of our research, these meetings will enable both investigators to maintain contact with other mycologists and plant pathologists working in Latin America.

## FACILITIES

The University of Georgia (UGA) has had a strong program of research on parasitic ascomycetes for over 70 years. Our research laboratory is completely equipped with high quality microscopes, microtomes, autoclaves, incubators, and all necessary facilities needed to do the proposed research, as these facilities are utilized in my domestic research program. A completely equipped darkroom and photographic equipment are available for preparing illustrations for publication. The J. H. Miller Mycological Herbarium (GAM) houses a good collection of reference specimens, including a number from the American tropics identified by the late J. H. Miller. Duplicates of the specimens collected will be deposited here. The UGA Science Library has a very good collection of references on taxonomy of ascomycetes and deuteromycetes, plus an excellent reference section for computerized literature searches through the Research Libraries Network. I also have a personal reprint collection that contains approximately 10,000 articles on ascomycetes and deuteromycetes.

The Mycology Laboratory of the Departamento de Botánica of the Instituto de Biología of UNAM is well equipped to do the proposed project. It has the standard laboratory facilities necessary for current taxonomic research. Likewise, the facilities at the Biological Stations are very good. The Instituto also has a vehicle which can be used for field trips near Mexico City, and more distant sites are accessible by air.

## MUTUAL BENEFITS

This project will provide another opportunity for the two P.I.'s to collaborate on a book in English and Spanish. The translation of the Diccionario will make this book available to all who read English, not only in the United States but in other countries as well. It will also serve to make Prof. Ulloa better known outside of Latin America, where he is recognized as one of the leading mycologists. This cooperative program will also provide Co-P.I. RTH with the opportunity to become familiar with tropical plant diseases and their causal fungi in Mexico, and to compare these with collections made in other tropical areas. This will further broaden his professional background, leading to a better research and teaching due to a better understanding of ascomycete biology as a whole. Working in tropical countries also provides the satisfaction of helping others who lack our relatively abundant facilities and training.

## BACKGROUND

The two co-investigators became acquainted in 1971 when Miguel Ulloa came to the University of Georgia to pursue doctoral studies in mycology. He received the Ph.D. in 1974, after which he returned to his position at the Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM). During his doctoral work his artistic talent and devotion to teaching were evident, so in 1975 he was invited to return to Georgia to assist in the preparation of an atlas for introductory mycology courses. He spent a year (1975-1976) at the University of Georgia working with me on plant pathogenic ascomycetes, during which time we completed English

and Spanish editions of the atlas (Hanlin and Ulloa, 1979; Ulloa and Hanlin, 1978).

My interest in tropical fungi is long-standing. In 1971 I visited UNAM, where I presented a seminar in the Departamento de Botánica, and in 1977 I cooperated with researchers from that department in preparing a workshop on tropical powdery mildews at the Second International Mycological Congress. Later I co-authored the atlas of introductory mycology in Spanish (Ulloa and Hanlin, 1978) for use in Latin America. Since 1981 I have had a collaborative research project to study plant pathogenic ascomycetes in Venezuela. More recently, I have twice visited the Universidade Federal Rural de Pernambuco, Recife, Brazil, to lecture on research techniques and to give a short course on plant pathogenic ascomycetes and to collect ascomycetes in Northeastern Brazil. This past year I had the opportunity to examine tropical ascomycetes during visits to Taiwan and Costa Rica. Professor Ulloa currently teaches at UNAM and conducts research on fungi related to fermented foods, especially native fermented foods. Since some of these fungi are ascomycetes, he maintains an interest in them. He also continues to be deeply interested in teaching and in preparing teaching aids, such as the "Diccionario Ilustrado de Micología".

#### LITERATURE CITED

- Bautista, N., S. Chacón, and G. Guzmán. 1986. Ascomycetes poco conocidos en México, III. Especies del Estado de Morelos. Rev. Mex. Micol. 2:85-104.
- Berger, K. (Ed.). 1980. Mykologische Wörterbuch. Gustav Fischer Verlag, New York. 432 pp.
- Cepeda-Siller, M., and G. Alvarado-Moran. 1986. Efecto de la cenicilla polvorienta *Erysiphe polygoni* DC ex Merat, en el cultivo del frijol (*Phaseolus vulgaris*) en la region de las Huastacas. Memor. 12th Cong. Nac. Fitopatol., p. 11.
- Chardon, C. E., and R. A. Toro. 1930. Mycological explorations of Colombia. J. Dept. Agric. Porto Rico 14:195-369 + 5 plates.
- Chardon, C. E., and R. A. Toro. 1934. Mycological explorations of Venezuela. Univ. Puerto Rico Monogr., Ser. B 2;1-353.
- Dennis, R. W. G. 1970. Fungus Flora of Venezuela and Adjacent Countries. Kew. Bull. Addtl. Ser. III. 532 pp.
- Flores-J., J. J., and C. Mendoza-Z. 1986. Evaluacion de nuevos fungicidas para el control de la ron~a del manzano *Venturia inaequalis* (Cke.) Wint. en la region de Zacatlan, Pue. Memor. 12th Cong. Nac. Fitopatol., p. 21.
- Fuentes, F., M. Lourdes de la Isla, A. J. Ullstrup, and A. E. Rodríguez. 1964. *Claviceps gigantea*, a new pathogen of maize in Mexico. Phytopathology 54:379-381.
- Gutiérrez-T., O. 1986. Exploracion y porcentaje de incidencia de las principales enfermedades de la vid *Vitis vinifera* (L.) en los municipios: Ojocaliente, Luis Moya y Loreto, Zac. Memor. 12th Cong. Nac. Fitopatol., p. 34.
- Hanlin, R. T. 1990. Illustrated Genera of Ascomycetes. APS Press, St. Paul. 263 pp.
- Hanlin, R. T., and O. Tortolero. 1984. An unusual tropical powdery mildew. Mycologia 76: 439-442.

Department of Botany  
LOUISIANA STATE UNIVERSITY AND AGRICULTURAL AND MECHANICAL COLLEGE  
BATON ROUGE · LOUISIANA · 70803-1705

504/388-8485  
FAX: 504/388-6400  
TELEX: 510/993-3414  
BITNET: BTRUSS@LSUVM

5-x1-1991

Dr. Dean A. Glawe  
Department of Plant Pathology  
University of Illinois  
Urbana, IL 61801

Dear Dr. Glawe:

A new mycological dictionary, the first of its kind in Spanish, has recently been published in Mexico.

The enclosed review of that work is for your consideration as a contribution to the book review section of Mycologia.

Sincerely,

*B. Lowy*  
B. Lowy

Prof. Emeritus

[Glawe no longer book review ed. fide Meredith Blackwell]

Department of Botany  
LOUISIANA STATE UNIVERSITY AND AGRICULTURAL AND MECHANICAL COLLEGE  
BATON ROUGE · LOUISIANA · 70803-1705

504/388-8485  
FAX: 504/388-6400  
TELEX: 510/993-3414  
BITNET: BTRUSS@LSUVM

25-XI-1991

Dr. Robert V. Gessner  
Dep't. of Biological Sciences  
Western Illinois University  
Macomb, IL 61455

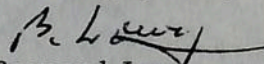
Dear Dr. Gessner:

I have tried, unsuccessfully, to get through to you by phone (309-837-5397), your number indicated in our MSA directory.

On Nov. 5 I sent Dean Glawe a review of a new book, "Diccionario Ilustrado de Micología," by M. Ulloa of UNAM. Afterward, I learned that he was no longer the book review editor, but I was also unable to contact him by phone.

Would you kindly let me know whether the review was forwarded to you, and if you received it in time, is there a chance that it may appear in the Nov.-Dec. number of Mycologia?

Sincerely yours,

  
Bernard Lowy  
Prof. Emeritus

December 3, 1991

Dr. Bernard Lowy  
Department of Botany  
Louisiana State University  
Baton Rouge, Louisiana 70803-1705

Dear Dr. Lowy:

I have not yet received your review of M. Ulloa's book from Dean Glawe. Hopefully he will forward it to me soon. I will let you know when I have received it. The next possible issue in which your review could be published would be 84(3) May-June 1992.

Sincerely yours,

*Bob Gessner*

Robert V. Gessner  
Book Review Editor,  
Mycologia

El infeliz no lo mandó a Gessner. Yo le  
mandé otra copia.



DEPARTMENT OF BOTANY

Date Dec. 6, 1991

To Dear Dr. Gessner,

Thanks for your note.  
I am enclosing a copy of  
my review, since Dr. Clauve  
has apparently forgotten  
about it!

Sincerely,  
B. Lowry

Diccionario Ilustrado de Micología, by Miguel Ulloa. 1991. 310

p. Universidad Nacional Autónoma de México. Price not given.

Sam Johnson's whimsical definition of a lexicographer ("a drudge that busies himself in tracing the original and detailing the signification of words"), has often been resurrected to underscore the obstacles that beset the vulnerable members of that profession, since he added elsewhere the gloomy assessment that "every other author may aspire to praise; the lexicographer can only hope to escape reproach."

This modest hope, in the writer's opinion, has certainly been attained by the author of this dictionary, the first of its kind attempted in the Spanish language. During the past few decades, in some countries of Latin America, there has been a notable growth of interest in mycology, appropriately reflected in the curricula of many institutions of higher learning. Nowhere has this trend been more evident than in Mexico, which has become the leading center of mycological teaching and research in that part of the world. Since 1982 four national mycological congresses have been organized in Mexico, the most recent held in Tlascala in 1991.

The author cites the well known dictionaries of Ainsworth and Bisby, and Snell and Dick, among the principal sources for many of the terms included in his work, and upon which he elaborates. There are some 2000 entries, each carefully defined, with its corresponding origin given from the Greek or Latin. The Spanish term (in boldface), is followed by its English equivalent, and as a further convenience for students, the entire bilingual list is assembled at the end of the dictionary. This has the additional purpose and advantage of standardizing the terms

in both languages in order to avoid ambiguity in their use. Where applicable, pertinent examples of illustrative fungi are provided.

Dr. Ulloa is coauthor with Dr. T. Herrera of their recent textbook, "El Reino de los Hongos," reviewed in the pages of this journal in 1991 (*Mycologia* 83(2): 246-247).

A conspicuous attribute of the dictionary is the large number of illustrations which belong to two categories, namely, photographs and line drawings. Dr. Ulloa is a talented artist, and his excellent drawings, 158 in number, are reproduced with great clarity. The same cannot be said, however, of some photos, of which there are 611. Most of these appeared previously in the Herrera-Ulloa textbook where they were successfully printed in color. In the dictionary, color photos have been converted to black and white, are reduced in size, and many are of indifferent quality. Nonetheless, this does not detract from the major objective of the work, which is to provide students with a highly reliable reference that will admirably serve as an important tool in the pursuit of mycological studies.

The handy format (13.5 x 21 cm), and easily legible type make this a most convenient as well as significant sourcebook for students of mycology whose primary language is Spanish, but others who have some knowledge of Spanish will also find it an illuminating and authoritative volume to consult.--B. Lowy, Botany Department, Louisiana State University, Baton Rouge.

Diccionario Ilustrado de Micología, by Miguel Ulloa. 1991. 310

p. Universidad Nacional Autónoma de México. Price not given.

Sam Johnson's whimsical definition of a lexicographer ("a drudge that busies himself in tracing the original and detailing the signification of words"), has often been resurrected to underscore the obstacles that beset the vulnerable members of that profession, since he added elsewhere the gloomy assessment that "every other author may aspire to praise; the lexicographer can only hope to escape reproach."

This modest hope, in the writer's opinion, has certainly been attained by the author of this dictionary, the first of its kind attempted in the Spanish language. During the past few decades, in some countries of Latin America, there has been a notable growth of interest in mycology, appropriately reflected in the curricula of many institutions of higher learning. Nowhere has this trend been more evident than in Mexico, which has become the leading center of mycological teaching and research in that part of the world. Since 1982 four national mycological congresses have been organized in Mexico, the most recent held in Tlascala in 1991.

The author cites the well known dictionaries of Ainsworth and Bisby, and Snell and Dick, among the principal sources for many of the terms included in his work, and upon which he elaborates. There are some 2000 entries, each carefully defined, with its corresponding origin given from the Greek or Latin. The Spanish term (in boldface), is followed by its English equivalent, and as a further convenience for students, the entire bilingual list is assembled at the end of the dictionary. This has the additional purpose and advantage of standardizing the terms

in both languages in order to avoid ambiguity in their use. Where applicable, pertinent examples of illustrative fungi are provided.

Dr. Ulloa is coauthor with Dr. T. Herrera of their recent textbook, "El Reino de los Hongos," reviewed in the pages of this journal in 1991 (*Mycologia* 83(2): 246-247).

A conspicuous attribute of the dictionary is the large number of illustrations which belong to two categories, namely, photographs and line drawings. Dr. Ulloa is a talented artist, and his excellent drawings, 158 in number, are reproduced with great clarity. The same cannot be said, however, of some photos, of which there are 611. Most of these appeared previously in the Herrera-Ulloa textbook where they were successfully printed in color. In the dictionary, color photos have been converted to black and white, are reduced in size, and many are of indifferent quality. Nonetheless, this does not detract from the major objective of the work, which is to provide students with a highly reliable reference that will admirably serve as an important tool in the pursuit of mycological studies.

The handy format (13.5 x 21 cm), and easily legible type make this a most convenient as well as significant sourcebook for students of mycology whose primary language is Spanish, but others who have some knowledge of Spanish will also find it an illuminating and authoritative volume to consult.--B. Lowy, Botany Department, Louisiana State University, Baton Rouge.

14. Dic 1991

Delicidades en estas  
vanidades y esperamos verlo  
en 1992 con mucha energía  
para seguir excursionando.  
Guayuleño

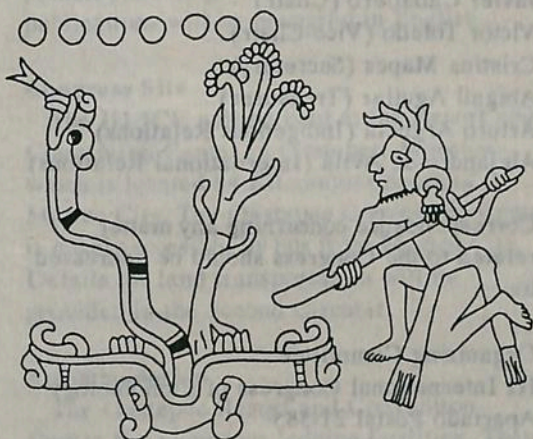
PATZCUARO, MICHOACAN  
Acceso al Hospital de Santa Martha (siglo XVI)  
Entrance to the Saint Martha Hospital  
(16th century)  
Acuarela de Guillermo Fernández de Castro J.

POST-ART

Incluya Código Postal / Include Post Code  
Original Propiedad de Medasist, S.A. de C.V.

---

**III  
INTERNATIONAL  
CONGRESS OF  
ETHNOBIOLOGY**



**Culture and Nature:  
Directions for Conservation  
of Diversity**

**November 10-14, 1992  
Oaxtepec, Morelos, Mexico**

**First Circular**